



**INFORMAZIONI COMMERCIALI PER I CONSUMATORI**  
**COMMERCIAL INFORMATION FOR THE CONSUMER**  
**INFORMATIONS COMMERCIALES POUR LE CLIENT**  
**INFORMACIONES COMERCIALES PARA EL CLIENTE**  
**HANDELSINFORMATIONEN FÜR DEN KUNDEN**  
**COMMERCIELE INFORMATIES VOOR DE KLANT**  
**ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ**

- (IT)** ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE
- (EN)** INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION
- (FR)** INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
- (ES)** INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DE USO Y MANTENIMIENTO
- (DE)** INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DIE VERWENDUNG UND WARTUNG
- (NL)** INSTALLATIE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD
- (RU)** УСТАНОВКА, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

## **SLT955 – SLT956**

### **ENERGY LABEL**

**INFORMAZIONI TECNICHE**  
**TECHNICAL INFORMATION**  
**INFORMATION TECHNIQUES**  
**INFORMACIONES TÉCNICAS**  
**TECHNISCHE INFORMATIONEN**  
**TECHNISCHE INFORMATIES**  
**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**



IT



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

EN



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

FR



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

ES



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

DE



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EC Über Elektro- und Elektronik – Altgeräte (WEEE).

NL



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2012/19/EC voor elektrische en elektronische afval (WEEE).



Значок на приборе или на его упаковке означает, что прибор не относится к обычным бытовым отходам. Его необходимо отнести в специальный пункт сбора электрических и электронных приборов для вторичной переработки. Предусмотрите надлежащие меры при ликвидации этого прибора для того, чтобы избежать пагубного воздействия на окружающую среду и здоровье людей в результате неправильных действий по его уничтожению. Для получения более подробной информации по ликвидации этого прибора обратитесь в местные исполнительные органы или учреждение, занимающиеся сбором и переработкой отходов, или в магазин, в котором Вы его купили. Этот прибор имеет значок Европейской Директивы 2002/95/EC по уничтожению электрических и электронных приборов (WEEE).

**Avvertenze**

**Sistema d'uso**

**Installazione**

**Apertura pannello**

**Sistemi di canalizzazione**

**Funzionamento**

**Manutenzione**

## AVVERTENZE

\* I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.

\* L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).

\* Per lo scarico dell'aria da evacuare rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.

\* Prevedere un'adeguata aerazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.), vengono usati contemporaneamente.

La cappa aspirante evacuando l'aria potrebbe creare una pressione negativa nella stanza. La pressione negativa del locale non deve superare i 0,04 mbar, evitando così il rischio dei gas di scarico della fonte di calore. Pertanto bisogna attrezzare il locale con delle prese d'aria che alimentino un flusso costante di aria fresca.

\* Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondono con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

\* Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete elettrica.

Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la omipolare disconnessione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, in tal caso tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.

\* Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

Nel caso di frittura fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi.

Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte.

Per evitare un possibile rischio d'incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.

\* Per l'installazione del prodotto sono richieste due persone.

## SISTEMA D'USO

Il prodotto è privo del motore di aspirazione, pertanto deve essere abbinato ad un gruppo aspirante (motore remoto) dello stesso produttore.

## INSTALLAZIONE

Per installare il prodotto è necessario realizzare un controsoffitto della profondità minima di almeno 220 mm fino ad un massimo di 400 mm. Per profondità superiori occorre richiedere l'apposito KIT con staffe di installazione per controsoffitti con profondità da 400 mm a 580 mm.

Per un adeguato funzionamento si consiglia di installare il prodotto ad una distanza massima, dal livello del pavimento, di 2000 - 2100 mm.

**Attenzione: in caso di installazione del motore remoto nello stesso vano dei prodotti SLT955/SLT956 verificare gli ingombri del motore remoto.**

E' possibile scegliere il lato della cappa dal quale far defluire l'aria aspirata, sono presenti uscite aria di forma rettangolare su tre lati della cappa. Dopo aver scelto la posizione migliore, predisporre la canalizzazione; la fornitura in dotazione comprende una flangia uscita aria di forma rettangolare 230 x 80 mm da installare sull'uscita prescelta. Lasciare chiusi i fori di evacuazione aria non utilizzati. In dotazione viene fornito anche un raccordo che permette l'utilizzo dei tubi con diametro pari 150 mm (vedi fig. 1), nel caso si intenda realizzare un condotto uscita aria circolare.

Individuare nel soffitto solido un riferimento rispetto al centro esatto di installazione della cappa, tracciare quindi i riferimenti per le forature da effettuare secondo le quote indicate in fig. 2 per il prodotto SLT955 o fig. 3 per il prodotto SLT956.

Effettuare le forature nel soffitto solido utilizzando un punta elicoidale adeguata da diametro 8 mm ed inserire i tasselli forniti in dotazione, è sufficiente effettuare le forature esterne indicate in figura 2 o figura 3, quelle interne possono essere fatte successivamente all'installazione della cappa.

Regolare l'escursione delle staffe di fissaggio in funzione della profondità della nicchia; min. 220 mm max 400 mm come da fig. 4. Serrare in maniera robusta le viti di fissaggio delle staffe appena regolate.

Posizionare la cappa nella zona stabilita e fissarla mediante le viti in dotazione, vedi fig. 5.

Effettuare le forature al soffitto in corrispondenza dei fori centrali delle staffe e fissare definitivamente il prodotto mediante l'applicazione delle restanti viti.

Effettuare il collegamento elettrico (vedi fig. 6) e collegare il tubo di evacuazione dell'aria seguendo le indicazioni riportate nell'apposito capitolo SISTEMI DI CANALIZZAZIONE.

Nel caso di installazione di **SLT 955 MODUL**

**LIGHT** o **SLT 956 MODUL LIGHT** collegare il cavo elettrico delle cappe MODUL LIGHT ai connettori indicati in figura 6 su SLT955 o SLT956.

Collegare il cavo del motore remoto, alla morsettiera presente all'interno della scatola in plastica, nel cablaggio. Fare attenzione nel rispettare i colori dei cavi durante il collegamento elettrico (fig. 6). Ripristinare il filtro antigrasso e chiudere i pannelli in vetro.

Installare la lastra in cartongesso facendo attenzione che aderisca perfettamente al bordo in metallo verticale della cappa (Fig. 12).

L'apertura da fare nella lastra in cartongesso è delle dimensioni pari a:

– **SLT955: 502 mm X 502 mm con due lati curvi R551,**

– **SLT956: 982 mm X 222 mm,** utilizzare la maschera di foratura fornita in dotazione.

Per fissare il cartongesso alla cappa usare le viti fornite in dotazione 3.5 x 22, inserendole mediante l'utilizzo dell'apposita maschera di foratura. Consigliamo di utilizzare almeno 12 viti per ottenere un buon fissaggio.

Nel caso in cui la cappa sia dotata di pannello interno da rivestire in cartongesso, legno o altro materiale, realizzare una lastra delle seguenti dimensioni:

– **SLT955: 448 mm X 448 mm con R524 in corrispondenza degli angoli,**

– **SLT956: 928 mm X 168 mm,** utilizzare la maschera di foratura fornita in dotazione.

Installare la lastra al pannello (fig. 7), utilizzando le viti in dotazione in caso di cartongesso oppure, utilizzando del collante adeguato relativamente al tipo di materiale da fissare.

**Attenzione: non usare viti con lunghezza superiore allo spessore del pannello, massimo 3.5 x 22.**

## APERTURA PANNELLO

L'apertura del pannello avviene tirandolo dal lato dove è presente l'indicatore di velocità del motore di aspirazione (fig. 8).

Accompagnare il pannello con le mani durante l'apertura.

A seguito dell'apertura pannello è possibile accedere al filtro antigrasso e dopo la rimozione del filtro antigrasso, agendo nell'apposita maniglia, è possibile raggiungere la sede del filtro carbone (fig. 9).

Per chiudere il pannello è sufficiente riportarlo in posizione orizzontale fino a quando avviene l'aggancio automaticamente della chiusura.

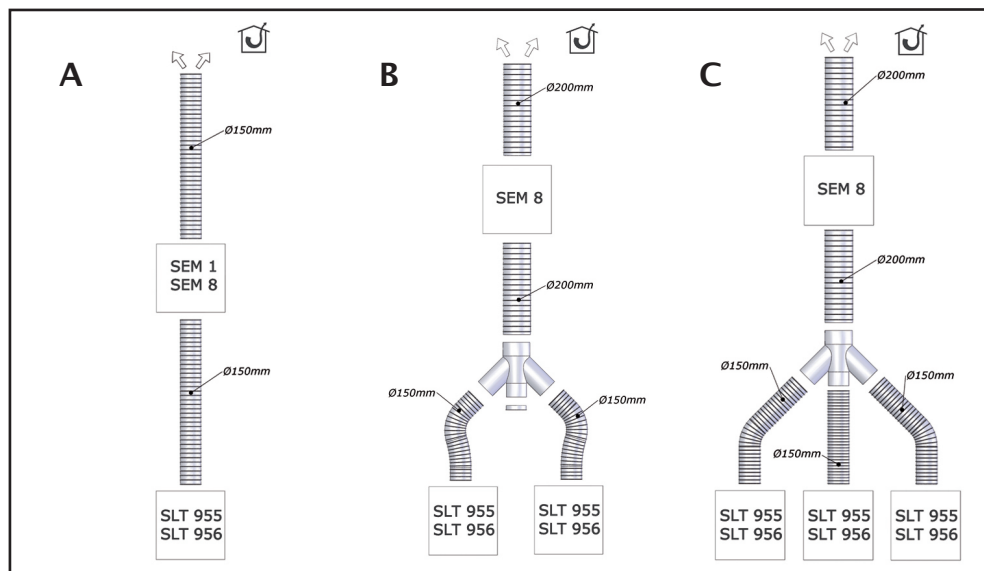
## SISTEMI DI CANALIZZAZIONE

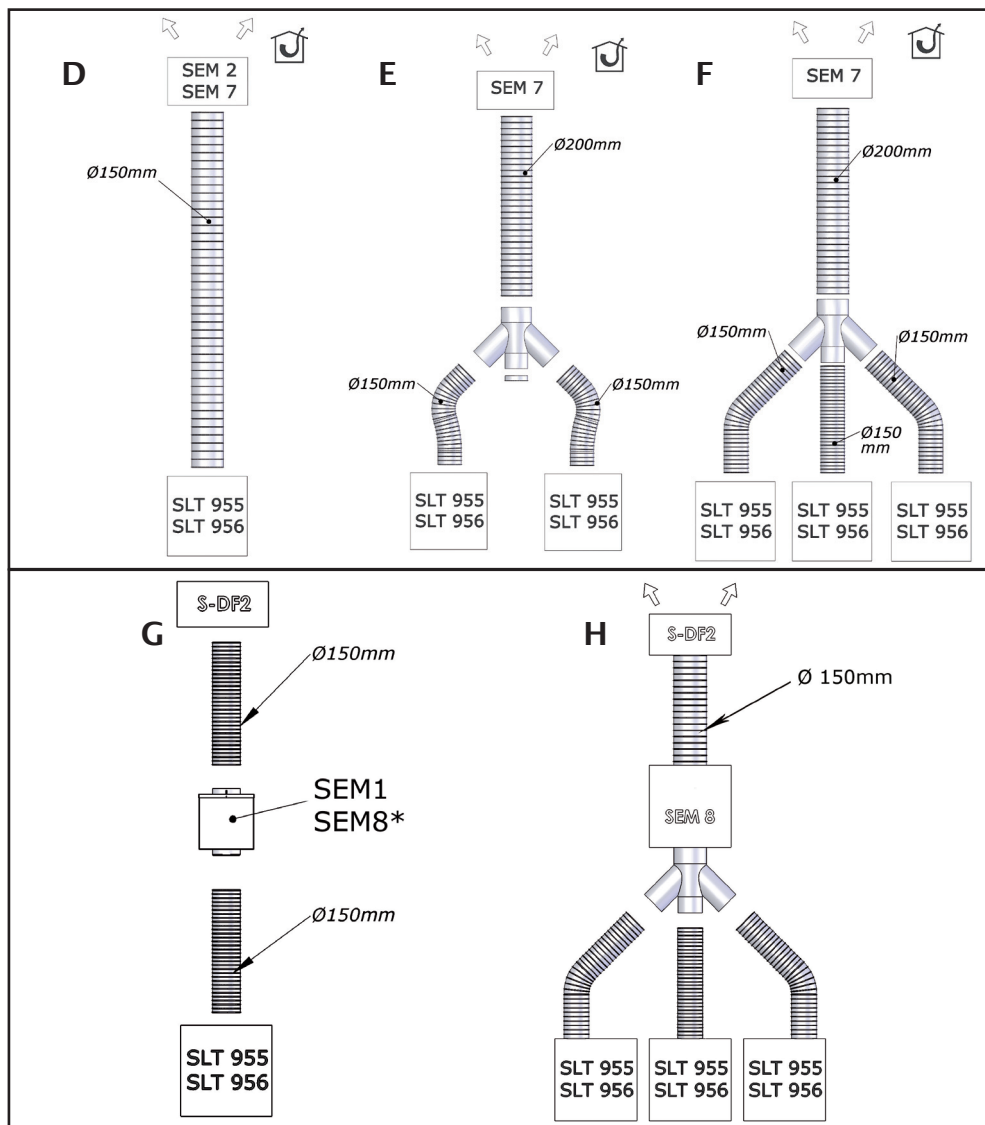
E' possibile installare una cappa principale con ulteriori uno o due **MODULI SLT955 - SLT956** in un unico sistema di aspirazione quindi collegate ad un solo motore aspirante remoto interno o esterno all'abitazione.

Un sistema di aspirazione, formato da più elementi, viene gestito da un unico telecomando in quanto solo una cappa principale **SLT955** o **SLT956** dispone di tutti i componenti elettronici necessari al funzionamento, mentre i restanti **MODULI SLT955** o **SLT956**, sono dipendenti alla cappa principale SLT955 o SLT956.

E' possibile realizzare combinazioni anche tra prodotti SLT955 e SLT956 purché sia presente solo una cappa principale (SLT955 o SLT956) e al massimo 2 moduli.

Si consiglia di mantenere una distanza minima di almeno 110 mm tra le aperture del cartongesso (Fig. 15) mentre, come distanza massima si consiglia di non superare i 1000 mm.





#### VERSIONI ASPIRANTI:

- A:** SLT955/SLT956..... motore remoto SEM1-8\*
- B:** SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 modulo.....motore remoto SEM8
- C:** SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 modulo .....motore remoto SEM8
- D:** SLT955/SLT956..... motore remoto SEM2-7\*
- E:** SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 modulo..... motore remoto SEM7
- F:** SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 modulo ..... motore remoto SEM7

#### VERSIONI FILTRANTI:

- G:** SLT955/SLT956.....motore remoto SEM1-8\* + deviatore aria S-DF2
- H:** SLT955/SLT956 + n.1 o N.2 SLT955/SLT956 modulo..... motore remoto SEM8 + deviatore aria S-DF2

\*High performance

# FUNZIONAMENTO

## RADIOCOMANDO SERIE

### RC001

Radiocomando per il comando a distanza di cappe aspiranti.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione pila alcalina: 12V mod.23A
- Frequenza di lavoro: 433,92 Mhz
- Combinazioni: 32.768
- Consumo max.: 25 mA
- Temperatura d'esercizio:  $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensioni: 120x45x15mm.

### DESCRIZIONE DI FUNZIONAMENTO

Il trasmettitore è dotato di 5 tasti per la gestione del funzionamento della cappa, come di seguito specificato:

-  : interruttore ON/OFF luce.
-  : interruttore ON (1° velocità) OFF motore.
-  : diminuire velocità.
-  : aumentare velocità.
-  : temporizzatore 10 minuti.

La velocità di aspirazione impostata viene indicata mediante il led presente nel canale perimetrale di aspirazione.

Ad ogni colore generato dal led, corrisponde una determinata velocità come indicato sotto:

Prima velocità colore BIANCO

Seconda velocità colore AZZURRO

Terza velocità colore BLU

Quarta velocità colore ROSSO

### CONDIZIONE INIZIALE DI FUNZIONAMENTO

Il radiocomando viene fornito dal costruttore pronto per l'uso, contenente già dei codici predefiniti di Fabbrica.



### MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

#### Configurazione standard:

La configurazione di fabbrica prevede che tutti i sistemi "cappa - radiocomando" ab-

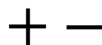
biano lo stesso codice di trasmissione. Nel caso siano installati due sistemi "cappa - radiocomando" nello stesso locale o nelle immediate vicinanze i sistemi avendo lo stesso codice di trasmissione potrebbero essere influenzati quindi è necessario cambiare il codice di un solo radiocomando.

### Generazione di un nuovo codice trasmissione:

Il radiocomando viene fornito dalla fabbrica con dei codici predefiniti. Se si desidera una nuova generazione di codici, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 3 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

### ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.

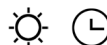
Apprendimento del nuovo codice di trasmissione: Dopo aver cambiato il codice di trasmissione nel radiocomando, occorre far apprendere alla centrale elettronica della cappa aspirante il nuovo codice nel seguente modo: Premere il pulsante di spegnimento generale della cappa, ripristinare l'alimentazione alla centrale elettronica, da questo momento ci sono 15 secondi di tempo per premere il tasto Luce:  per far sì che la centrale si sincronizzi con il nuovo codice.

### Ripristino della configurazione di Fabbrica:

Se si desidera ripristinare la configurazione di Fabbrica, occorre eseguire la procedura nel seguente modo: premere contemporaneamente i tasti:



in modo continuo per 2 secondi, nello stesso istante si avrà l'accensione dei Led, successivamente premere i tasti:



(entro 5 secondi), 6 lampeggi dei Led indicheranno che l'operazione è stata completata.

**ATTENZIONE! Questa operazione cancella in maniera definitiva i codici preesistenti.**

Tasto d'emergenza:

In caso di non funzionamento del radiocomando, per lo spegnimento dell'apparecchiatura, intervenire sul tasto d'emergenza. Dopo eventuali riparazioni, ripristinare il tasto d'emergenza.

#### ATTENZIONE

La batteria deve essere sostituita ogni anno per garantire la portata ottimale del trasmettitore.

Per sostituire la batteria scarica rimuovere il coperchio di plastica, togliere la batteria in uso e inserirne una nuova rispettando la polarità indicata nel contenitore.

La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

Il prodotto

Radiocomando RC001

è conforme alle specifiche della Direttiva R&TTE 99/5/EC.



#### AVVERTENZE

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura

#### TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Eco-design", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a  $650\text{m}^3/\text{h}$ .

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a  $650\text{m}^3/\text{h}$ , prevedono la IVa velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento, Trascorsi i tempi di cui sopra il motore di aspirazione passa alla IIIa velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor, vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a  $650\text{m}^3/\text{h}$ . (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti).

I motori remoti, che hanno una portata superiore a  $650\text{m}^3/\text{h}$  sia alla IVa che alla IIIa velocità, vengono automaticamente temporizzate come segue: dalla IVa velocità, dopo 6 minuti di funzionamento passa automaticamente alla II velocità.

Se il prodotto viene impostato alla IIIa velocità, passa automaticamente alla II velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

Rev. 0 26/08/14

Il prodotto è dotato di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

## MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo. Una cura particolare va rivolta ai filtri anti-grasso, per raggiungere i filtri procedere come indicato nel capitolo APERTURA PANNELLO.

Rimuovere il filtro antigrasso agendo sull'apposita maniglia. Per il ripristino del filtro antigrasso dopo la pulizia eseguire l'operazione inversa. La rimozione dell'eventuale filtro carbone avviene seguendo la stessa procedura del filtro antigrasso, il filtro carbone è posizionato immediatamente sopra al filtro antigrasso.

Per la pulizia dell'apparecchio stesso viene consigliato l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

### SOSTITUZIONE PANNELLO

La sostituzione del pannello avviene in primo luogo aprendolo come indicato nel capitolo apertura pannello, nel caso di pannello LIGHT occorre togliere alimentazione al prodotto e scollegare il cavo di alimentazione delle lampade agendo nel connettore elettrico presente immediatamente sopra al pannello.

Rimuovere i due dadi autobloccanti di fissaggio del pannello (vedi fig. 10) e facendo scorrere il pannello verso destra rimuoverlo dalla sua sede.

Per ripristinare il pannello seguire la procedura sopra descritta nel verso contrario.

### SOSTITUZIONE LAMPADE FLUORESCENTI

Per sostituire le lampade fluorescenti danneggiate occorre scollegare il prodotto dalla rete elettrica quindi, aprire il pannello seguendo le indicazioni riportate nel capitolo "APERTURA PANNELLO".

Rimuovere le sei viti perimetrali del pannello ed aprirlo come da figura 11; procedere nella sostituzione della lampada fluorescente utilizzando una lampada con stesse caratteristiche. Ripristinare il pannello e le viti rimosse in precedenza.

Per la sostituzione dell'alimentatore delle lampade fluorescenti agire analogamente a come descritto sopra, in quanto l'alimentatore è posizionato accanto le lampade.

# CONTENTS

EN

**Warnings**

**Use**

**Installation**

**Panel opening**

**Ducting systems**

**Working**

**Maintenance**

## WARNINGS

\* The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

\* The air sucked can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).

\* To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.

The cooker hood, when evacuating the sucked air, could generate a negative pressure in the room- which can't exceed the limit of 0.04 mbar, in order to avoid the suck of exhausts deriving from the heat-source.

Therefore the room should be provided with air-intakes to allow a constant flow of fresh air.

\* When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that them current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

\* Please disconnect the appliance from power mains, before carrying out any cleaning or maintenance operation.

If the appliance is not equipped with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnection from the mains, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be provided in the fixed installation.

If the appliance is equipped with a power cord and a plug, it shall be placed in such a way that the plug can be reached easily.

\* The use of materials which can burst into flames (flambé) should be avoided in close proximity of the appliance.

When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil and grease.

Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use uncovered electric grills.

In order to avoid possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.

\* Two persons are needed for the installation of this product.

## USE

The product is not equipped with the duction motor, therefore it must be coupled to a suction unit (remote motor) of the same manufacturer.

## INSTALLATION

To install the product is necessary to make a countertop minimum depth of at least 220 mm up to a maximum of 400 mm. For greater depths it is necessary to ask the special KIT with mounting brackets for ceiling depth from 400mm to 580mm.

For proper operation, we recommend to install the appliance at a maximum distance of 2000 – 2100 mm from the floor.

**Attention: If a remote motor is installed in the same compartment as products SLT955/SLT956, check the overall dimensions of the remote motor.**

You can choose the side of the hood from which to run off the sucked air; there are air outlets of rectangular shape on three sides of the hood.

After choosing the best location, set up the channel, the supply provided includes an air outlet flange of rectangular shape 230x80mm to be installed on the chosen outlet. Leave closed the air exhaust holes are not used.

There is also a fitting included, that allows the use of tubes with a diameter equal to 150 mm (see fig. 1), if you plan to create a circular air outlet duct.

Identify a reference point compared to the exact centre for hood installation in the solid ceiling. Then mark out the area for the holes to be drilled, at the points shown in figure 2 for the item SLT955 or fig. 3 for the item SLT956.

Make the holes in the solid ceiling, using a suitable 8 mm helical drill bit and insert the plugs provided. It is sufficient to drill the outer holes shown in figure 2 or figure 3; the inner holes can be drilled after installing the hood.

Adjust the excursion of the fixing brackets according to the depth of the niche; min. 220mm, max. 400mm as, shown in Fig. 4.

Tighten strongly the fastening screws of the brackets immediately after you placed them into position.

Place the cooker hood in an established area and fix it with the screws supplied (see fig. 5).

Perform the holes into the ceiling in correspondence of the central holes of the brackets and fix definitively the product by applying the remaining screws.

Make the electrical connection (see fig. 6) and connect the air discharge pipe following the instructions given in the related section DUCTING SYSTEMS.

If installing an **SLT 955 MODUL LIGHT** or **SLT 956 MODUL LIGHT**, connect the electrical wire of the MODUL LIGHT hood to the connectors shown in figure 6 on SLT955 or SLT956.

Connect the external motor's cable to the terminal board found inside the plastic box of the wiring. Make sure to respect the colors of cables when performing the electrical connection (fig.6).

Refit the grease filter and close the glass panels.

Install the plasterboard sheet making sure that it fits perfectly to the metal edge of the hood (Fig 12).

The dimensions of the hole to make in the plasterboard are:

- **SLT955: 502 mm X 502 mm with two curved sides R551,**
- **SLT956: 982 mm X 222 mm,** use the drilling template provided.

Use the 3.5 x 22 screws supplied to fix the plasterboard to the cooker hood and insert them using the appropriate hole template.

We recommend at least 12 screws to obtain a good fixation.

In case the hood is provided with an internal panel be covered in plasterboard, wood or other material, make a sheet of the following dimensions:

- **SLT955: 448 mm X 448 mm with R524 on the corners,**
- **SLT956: 928 mm X 168 mm,** use the drilling template supplied.

Install the sheet to the panel (fig. 7), using the screws provided in the case of plasterboard or using the appropriate adhesive for the type of material to be secured.

**Caution: Do not use screws longer than the panel thickness, maximum 3.5 x 22.**

## PANEL OPENING

Open the panel by pulling it from the side where the speed indicator of the extraction motor is (Fig. 8). Accompany the panel with your hands during the opening.

Following the panel opening, you can access the grease filter and after its removal, acting on the appropriate handle, you can reach the seat of the charcoal filter (fig. 9).

To close the panel, simply bring it in horizontal position until it the automatic closing coupling occurs.

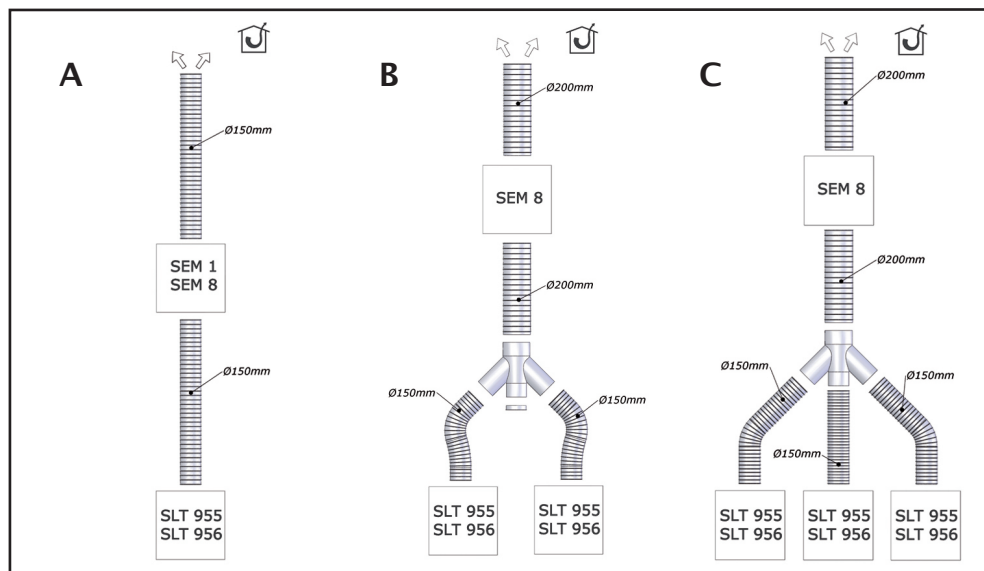
## DUCTING SYSTEMS

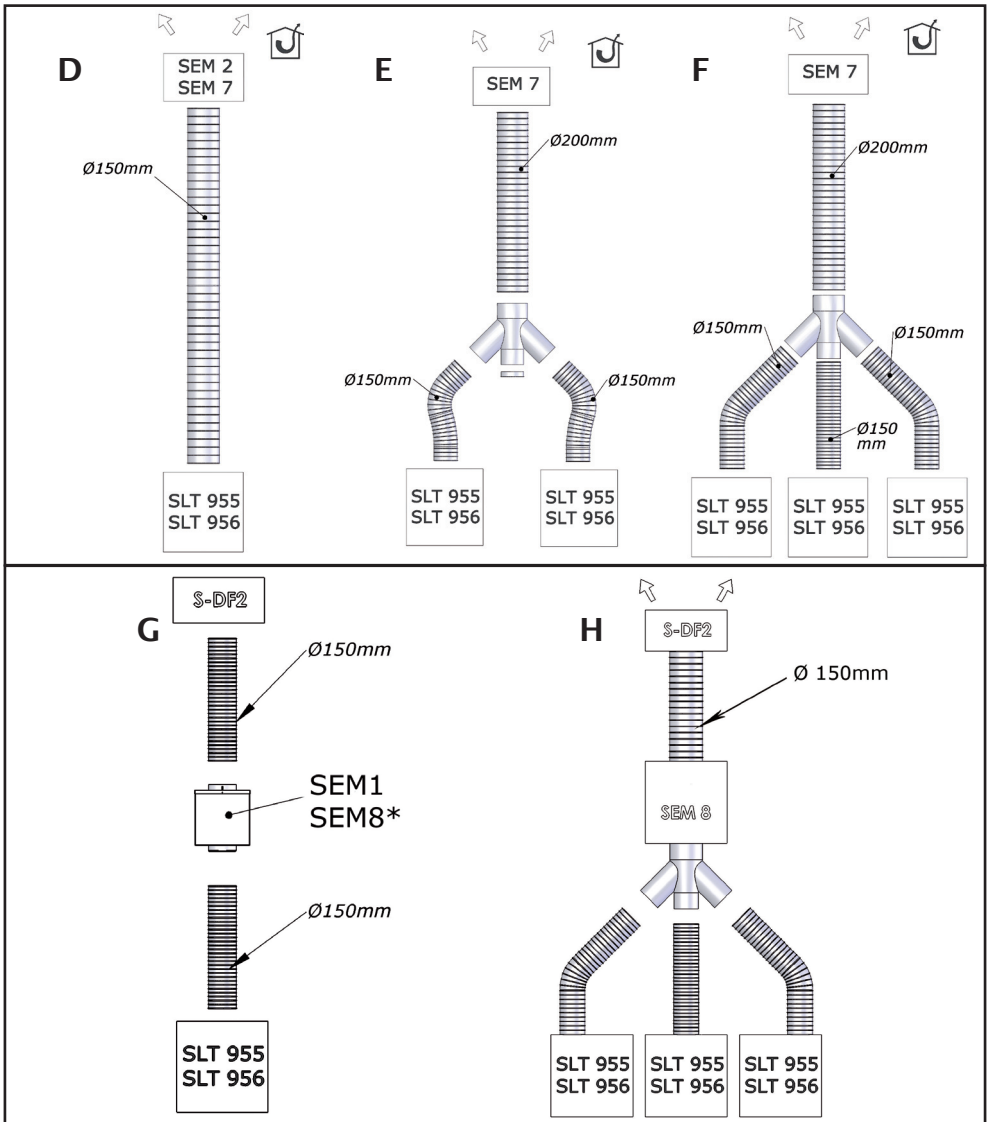
It is possible to install a main cooker hood with a further one or two **MODULES SLT955 – SLT956** in a single extraction system and then connect it to a single, internal or external, remote extraction motor of the home.

An extraction system, formed of more than one element, is controlled by a single remote control because only a main cooker hood **SLT955** or **SLT956** has all the electronic components necessary for the functioning, whilst the remaining **MODULES SLT955** or **SLT956** are dependent on the main cooker hood **SLT955** or **SLT956**.

Other combinations can also be realised between products **SLT955** and **SLT956** because only one main cooker hood (**SLT955** or **SLT956**) is present and two modules at the maximum.

A minimum distance of at least 110 mm is recommended between the openings of the plasterboard (Fig. 15) and a maximum distance of 1,000 mm.





#### EXTRACTION VERSIONS:

- A: SLT955/SLT956 ..... remote motor SEM1-8\*
- B: SLT955/SLT956 + 1 x SLT955/SLT956 module .....remote motor SEM8
- C: SLT955/SLT956 + 2 x SLT955/SLT956 module.....remote motor SEM8
- D: SLT955/SLT956 ..... remote motor SEM2-7\*
- E: SLT955/SLT956 + 1 x SLT955/SLT956 module ..... remote motor SEM7
- F: SLT955/SLT956 + 2 x SLT955/SLT956 module ..... remote motor SEM7

#### FILTER VERSIONS:

- G: SLT955/SLT956 ..... remote motor SEM1-8\* + air deviator S-DF2
- H: SLT955/SLT956 + 1 or 2 x SLT955/SLT956 modules . remote motor SEM8 + air deviator S-DF2

\*High performance

## OPERATION

### RC001

### SERIES

### RADIO CONTROL

Radio control used for the remote operation of ducted cooker hoods.

### TECHNICAL DATA

- Alkaline battery powered: 12 V mod. 23 A
- Operating frequency: 433.92 Mhz
- Combinations: 32.768
- Max. consumption: 25 mA
- Operating temperature:  $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensions: 120 x 45 x 15 mm.

### OPERATING DESCRIPTION

The transmitter is equipped with 5 buttons for cooker hood management, as specified below:

-  : Light ON/OFF command.
-  : Motor ON (speed level 1) / OFF command.
-  : Reduce speed.
-  : Increase speed.
-  : 10-minute timer.

The set suction speed is indicated by the LED in the suction perimeter channel.

To each color generated by the LED, it corresponds a specific speed, as shown below:

First speed WHITE

Second speed BLUE

Third speed DARK BLUE

Fourth speed RED

### INITIAL OPERATING CONDITION

The manufacturer supplies the radio control unit ready to be used with codes preset in the Factory



### OPERATION MODE

#### Standard configuration:

Default configuration requires all "cooker hoods - radio control" systems to be provi-

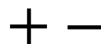
ded with the same transmission code. If two "cooker hood - radio control" systems are installed either in the same room or nearby, it is possible that one system may affect the operation of the other, both having the same code. In this case, the code of one radio control system shall be changed.

#### Generatiing a new transmiission code:

The radio control system is provided with factory - preset codes. Should new codes be required, please proceed as follows: push buttons:



simultaneously for 2 seconds: the Led lights will turn on; then push buttons:



(within 5 seconds). 3 flashings of the Led lights will mean that the procedure has been completed.

**WARNING! This operation will delete any preset codes permanently.**

#### Learniing the new transmission code:

Learning the new transmission code. After changing the transmission code in the radio control unit, the electronic central unit of the cooker hood must 'learn' the new code in the following way:

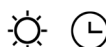
push the main power-off button of the hood and then restore power to the electronic control unit. Push the Light Button  within the next 15 seconds, in order to synchronize the electronic control unit with the new code.

#### Reset of the Factory configuration:

If you wish to reset the default configuration, please follow the procedure described below: push buttons:



simultaneously for 2 seconds: the Led lights will turn on; then push buttons:



(within 5 seconds). 6 flashings of the Led lights will mean that the procedure has been completed.

**WARNING! This operation will delete any preset codes permanently**

Emergency button:

If the radio control does not work, use the emergency button to switch the appliance off. After performing any repairs, please re-set the emergency button.

#### **WARNING**

The battery should be replaced every year to ensure the transmitter optimal capacity. To replace the 'old' battery, remove the plastic cover, remove the battery and replace it with a new one, by complying with the correct battery polarity . Used batteries should be disposed of in special collection bins.

The product:  
RC001 Radio Control  
complies with the specifications set out in the R&TTE Directive 99/5/EC.



#### **CAUTION**

Any alterations or modifications, which have not been expressly authorized by the holder of the certificate of compliance , may invalidate the user's rights relating to the use of the device.

*Rev. 0 26/08/14*

The products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

#### **TIMING**

As a result of the new EU65 "Energy label" and EU66 " Ecodesign" regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1st, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements.

All of the models complying with the energy label requirements, are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m<sup>3</sup>/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m<sup>3</sup>/h, are equipped with

a timer device that automatically switches the suction speed from 4th to 3rd speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions,

include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m<sup>3</sup>/h. (See External Motors Instructions )

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m<sup>3</sup>/h at both 4th and 3rd speed , will have the

following by default timer control functions:  
The suction speed is automatically switched from 4th to 2nd speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3rd speed, it is automatically switched to 2nd speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

## MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance. Special care needs to be taken with the grease filter: to access the filter, proceed as described in the PANEL OPENING chapter.

Remove the grease filter, using the special handle. To refit the grease filter after cleaning, carry out the same operation in reverse order. To remove the carbon filter, if fitted, follow the same steps as for the grease filter. The carbon filter is located immediately above the grease filter.

Tepid water and neutral detergents are recommended to clean the appliance, while abrasive products should be avoided.

### PANEL REPLACEMENT

The panel replacement is done by first opening it as indicated in chapter opening panel; in the case of the LIGHT panel, you must disconnect the power from the mains and unplug the power cord of the lamps by acting on the electrical connector located right above the panel.

Remove the two locknuts securing the panel (see fig. 10) and slide the panel to the right to remove it from its seat.

To place the panel back into position, follow the above described procedure in reverse order.

### REPLACING LAMPS

To replace the damaged fluorescent lamps you must unplug the product from the mains, then open the panel by following the instructions in the chapter "PANEL OPENING".

Remove the six perimeter screws of the panel and open it as shown in figure 11; proceed in replacing the fluorescent lamp using a lamp with the same characteristics.

Put back into position the panel and the screws you previously removed.

For the replacement of the fluorescent lamps feeder, act in the same way as described above, since the feeder is positioned next to the lamps.

**Attention**

**Utilisation**

**Installation**

**Ouverture du panneau**

**Systèmes de canalisation/conduites**

**Fonctionnement**

**Entretien**

## ATTENTION

\* Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapée ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.

\* L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).

\* Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respectez les prescriptions des autorités compétentes.

\* Prévoyez une aération de la pièce adéquate quand une hotte et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique (poêle à gaz, à charbon, etc.) sont utilisés en même temps. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce. La pression négative de la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar, évitant ainsi que la source de chaleurs provoque un appel des gaz qui doivent être évacués. Il est donc nécessaire d'équiper la pièce de prises d'air alimentant un flux d'air frais constant.

\* L'ors du raccordement électrique assurez-vous que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifiez aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque des caractéristiques de l'appareil, qui se trouve à l'intérieur de celui-ci.

\* Avant de procéder à une opération d'entretien ou de nettoyage quelconque, il faut débrancher l'appareil.

Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm., ces dispositif de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareille fixé est pourvu du câble de l'alimentation et une fiche, l'appareille doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

\* Évitez d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil.

Dans le cas de fritures, faites tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras. A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utilisez pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivez les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-graisses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.

\* L'installation du produit nécessite deux personnes.

## UTILISATION

Le produit ne contient pas le moteur d'aspiration, par conséquent il doit être combinée avec une unité d'aspiration (moteur à distance) du même fabricant.

## INSTALLATION

Pour installer le produit il faut réaliser un faux-plafond d'une profondeur minimale d'au moins 220 mm jusqu'à un maximum de 400 mm. Pour des profondeurs supérieures il faut demander le KIT spécial avec supports de fixation pour faux-plafonds avec une profondeur de 400 mm à 580 mm.

Pour un bon fonctionnement, nous vous recommandons d'installer l'appareil à une hauteur maximale de 2000 – 2100 mm du sol.

**Attention: si le moteur placé à distance est installé dans le même logement des produits SLT955/SLT956, vérifier les encombrements du moteur.**

Il est possible choisir le côté de la hotte d'où l'air aspiré est évacué; il y a des sorties d'air de forme rectangulaire sur trois côtés de la hotte.

Après avoir choisi le meilleur emplacement, configurer le canal; l'équipement fourni comprend une bride de sortie d'air rectangulaire 230 x 80 mm à installer sur la sortie déjà sélectionnée.

Laissez fermés les trous d'évacuation d'air qui ne sont pas utilisés. Un raccord qui permet l'utilisation de tubes d'un diamètre de 150 mm (voir figure 1) est également prévu, si vous envisagez de créer un conduit circulaire de sortie d'air.

Localiser sur le plafond solide, une référence par rapport au centre exact d'installation de la hotte, tracer ensuite les repères pour les perçages à effectuer selon les paramètres indiqués en fig. 2 pour SLT955 ou en fig. 3 pour SLT956.

Effectuer les perçages dans le plafond solide en utilisant une pointe hélicoïdale appropriée d'un diamètre de 8 mm et introduire les tasseaux fournis en dotation; il suffit de pratiquer les perçages externes indiqués en figure 2 ou en figure 3, les perçages internes pouvant être faits après l'installation de la hotte.

Ajuster le déplacement des supports de fixation selon la profondeur de la niche; min. 220mm, max. 400mm comme illustré dans la Fig. 4. Serrer de façon robuste les vis de fixation des supports ajustés.

Positionner la hotte dans la zone établie et la fixer à l'aide des vis fournies en dotation, voir fig. 5.

Faire des trous dans le plafond en correspondance avec les trous centraux des supports et fixer de manière permanente le produit par l'application des vis restantes.

Effectuez le branchement électrique (voir fig. 6) et connectez le tuyau d'évacuation de l'air en suivant les instructions de la section pertinente des SYSTÈMES DE CONDUITS. En cas d'installation du modèle SLT 955 MODUL LIGHT ou SLT 956 MODUL LIGHT, relier le câble électrique des hottes MODUL LIGHT aux connecteurs indiqués en figure 6 sur SLT955 ou SLT956.

Branchez le câble du moteur à distance, à la plaque à bornes qui se trouve dans la boîte en plastique dans le câblage. Veuillez respecter la couleur des câbles lors du branchement électrique (Fig. 6). Repositionnez les filtres à graisse et fermez les panneaux en verre.

Installez le placoplâtre en s'assurant qu'il s'intègre parfaitement avec le rebord métallique de la hotte (fig. 12). L'ouverture à pratiquer dans la plaque en placoplâtre doit avoir les dimensions suivantes:

- **SLT955: 502 mm X 502 mm avec deux côtés bombés R551,**
- **SLT956: 982 mm X 222 mm,** utiliser le gabarit de perçage fourni en dotation.

Pour fixer le placoplâtre à la hotte, utiliser les vis fournies en dotation 3.5 x 22, en les introduisant à l'aide du gabarit de perçage.

Nous recommandons au moins 12 vis pour obtenir une bonne fixation.

Dans le cas où le capot est muni d'un panneau interne qui doit être recouvert en plâtre, bois ou autre matériel, créer une plaque avec les dimensions suivantes:

- **SLT955: 448 mm X 448 mm avec R524 dans les coins,**
- **SLT956: 928 mm X 168 mm,** utiliser le modèle de perçage fourni.

Installer la plaque sur le panneau (fig. 7), à l'aide des vis fournies dans le cas de placoplâtre, ou en utilisant l'adhésif approprié à la nature du matériel à fixer.

**Attention: Ne pas utiliser de vis plus longues que l'épaisseur du panneau, maximum 3.5x22.**

## OUVERTURE DU PANNEAU

L'ouverture du panneau se fait en tirant sur le côté où se trouve l'indicateur de vitesse du moteur d'aspiration (fig. 8).

Accompagner le panneau avec les mains pendant l'ouverture.

Après l'ouverture du panneau, il est possible accéder au filtre à graisse ; agissant sur la poignée, il est possible accéder le siège du filtre à charbon actif (fig. 9).

Pour fermer le panneau il suffit le porter en position horizontale, jusqu'au point où se produit l'accouplement automatique de la fermeture.

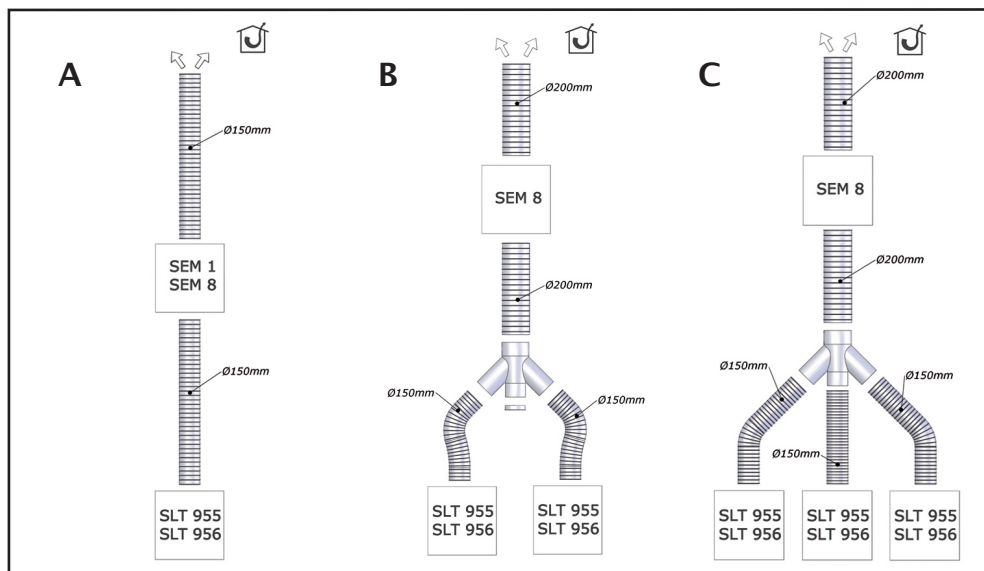
## SYSTÈMES DE CANALISATION/CONDUITES

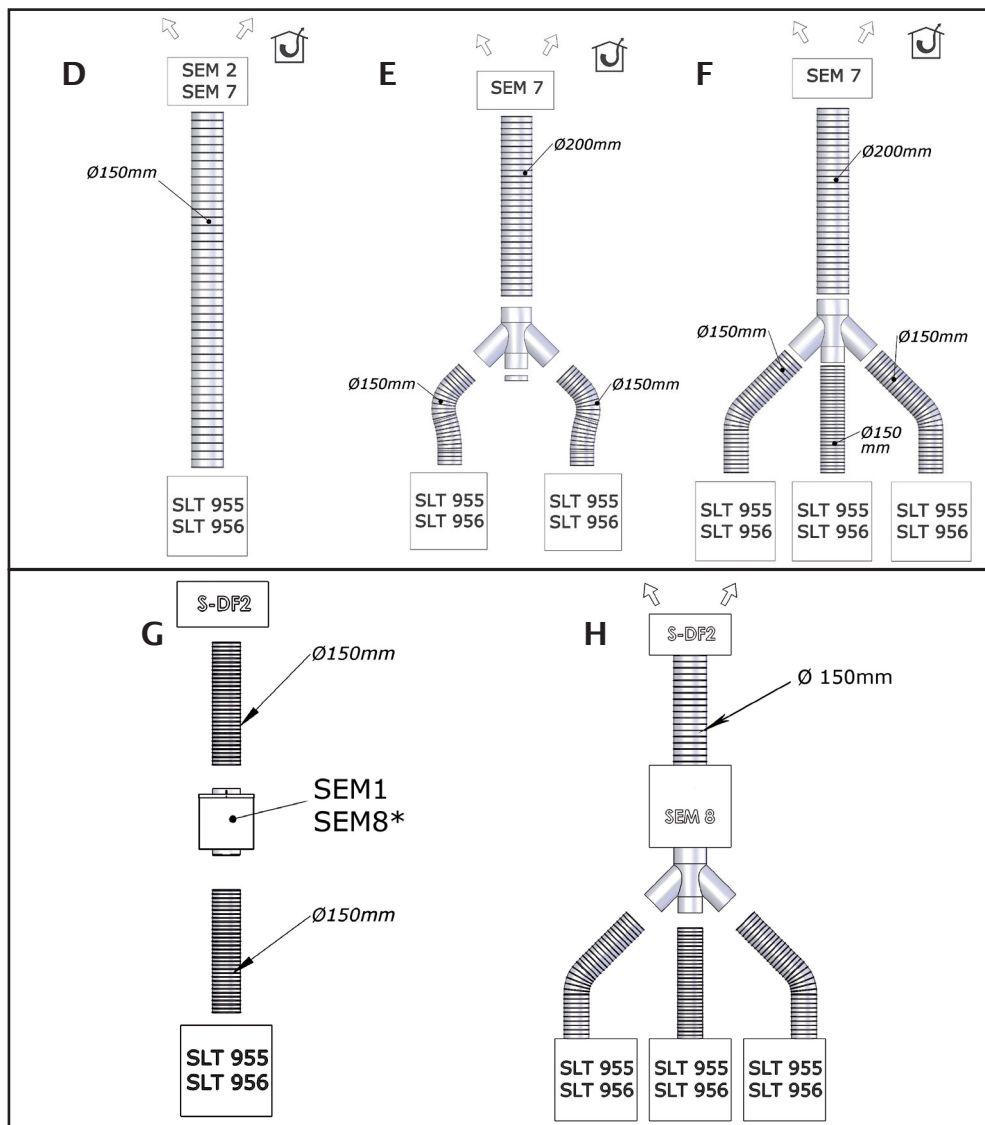
Il est possible d'installer une hotte principale avec un ou deux modules supplémentaires **SLT955** – **SLT956** dans un système unique d'aspiration, donc reliées à un seul moteur d'aspiration interne ou externe à l'habitation.

Un système d'aspiration, composé de plusieurs éléments, est géré par une télécommande unique car seule une hotte principale **SLT955** ou **SLT956** dispose de tous les composants électroniques nécessaires pour le fonctionnement, alors que les autres **MODULES SLT955** ou **SLT956** sont dépendants de la hotte principale **SLT955** ou **SLT956**.

Il est possible de réaliser des combinaisons même entre les produits **SLT955** et **SLT956** à la condition qu'une seule hotte soit présente (**SLT955** ou **SLT956**) et 2 modules au maximum.

Il est conseillé de maintenir une distance minimum d'au moins 110 mm entre les ouvertures du placoplâtre (Fig. 15) alors que, comme distance maximum, il est conseillé de ne pas dépasser les 1000 mm.





#### VERSIONS ASPIRANTES:

- A: SLT955/SLT956..... moteur à distance SEM1-8\*
- B: SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 module..... moteur à distance SEM8
- C: SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 module ..... moteur à distance SEM8
- D: SLT955/SLT956..... moteur à distance SEM2-7\*
- E: SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 module..... moteur à distance SEM7
- F: SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 module..... moteur à distance SEM7

#### VERSIONS FILTRANTES:

- G: SLT955/SLT956..... moteur à distance SEM1-8\* + déviateur air S-DF2
- H: SLT955/SLT956 + n.1 ou N.2 SLT955/SLT956 module.. moteur à distance SEM8 + déviateur air S-DF2

\*High performance

# FONCTIONNEMENT

## RADIOCOMMANDE

### SÉRIE BEFREE S6/S

Radiocommande pour le pilotage à distance de hottes.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation par pile alcaline: 12V mod.23A
- Fréquence de travail: 433,92 Mhz
- Combinaisons: 32768
- Consommation maxi: 25 mA
- Température d'exercice: -20 ÷ + 55 °C
- Dimensions: 120x45x15 mm

## DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT

Le transmetteur est équipé de cinq touches pour la gestion du fonctionnement de la hotte. Ces touches sont les suivantes:

-  : Interrupteur ON/OFF pour l'éclairage.
-  : Interrupteur ON (vitesse 1) /OFF pour le moteur.
-  : réduire la vitesse.
-  : augmenter la vitesse.
-  : minuterie : 10 min.

La vitesse d'aspiration configurée est indiquée par le LED qui se trouve dans le canal périmétral d'aspiration.

Pour chaque couleur générée par le LED il y a une vitesse déterminée, comme indiqué ci-dessous:

Première vitesse BLANC

Deuxième vitesse BLEU

Troisième vitesse BLEU FONCÉ

Quatrième vitesse ROUGE

## CONDITION INITIALE DE FONCTIONNEMENT

La radiocommande est livrée par le fabricant prête à l'emploi, elle contient déjà les codes prédéfinis par l'usine.



## MODE DE FONCTIONNEMENT

### Configuration standard:

La configuration d'usine prévoit que tous les

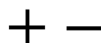
systèmes "hotte - radiocommande" aient le même code de transmission. Si deux systèmes "hotte - radiocommande" sont installés dans la même pièce ou à proximité des systèmes ayant le même code de transmission, ils pourraient être influencés et il faudrait changer le code d'une seule radiocommande.

## Génération d'un nouveau code de transmission:

La radiocommande est fournie par l'usine avec des codes prédéfinis. Si vous désirez générer de nouveaux codes, procéder en appuyant à la fois sur les touches: de manière continue pendant 2 secondes, au même:



instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



(dans les 5 secondes), 3 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

## ATTENTION ! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.

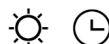
Apprentissage du nouveau code de transmission: Après avoir changé le code de transmission de la radiocommande, il faut faire apprendre à la centrale de la hotte aspirante le nouveau code comme suit: Appuyer sur la touche d'extinction générale de la hotte, rétablir l'alimentation à la centrale électronique, vous aurez alors 15 secondes pour appuyer sur la touche Lumière:  pour faire en sorte que la centrale se synchronise avec le nouveau code.

## Rétablissement de la configuration d'usine :

Si l'on désire rétablir la configuration d'usine, procéder comme suit: appuyer à la fois sur les touches:



de manière continue pendant 2 secondes, au même instant s'allumeront les leds, appuyer ensuite sur les touches:



dans les 5 secondes), 6 clignotements des leds indiqueront que l'opération a été complétée.

**ATTENTION! Cette opération efface définitivement les codes préexistants.**

Touche d'arrêt d'urgence :

En cas de dysfonctionnement de la radiocommande, utilisez le bouton d'arrêt d'urgence pour éteindre l'appareil. Réactivez le bouton d'arrêt d'urgence après avoir effectué les réparations éventuelles.

#### ATTENTIION

La batterie doit être changée tous les ans pour garantir la portée optimale de l'émetteur.

Pour changer la batterie usagée, enlevez le couvercle plastique, remplacez la batterie déchargée par une batterie neuve en veillant au respect de la polarité indiquée sur le boîtier.

La pile usagée doit être mise au rebut dans un conteneur spécial pour la collecte des piles et batteries usagées.

Le produit suivant  
Radiocommande RC001  
est conforme aux spécifications  
de la Directive R&TTE 99/5/EC.



#### AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peut entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à exploiter l'appareil.

*Rev. 0 26/08/14*

Les produits sont dotés d'un dispositif électronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière opération faite.

#### TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015).

La nouvelle électronique des produits ayant l'« Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m<sup>3</sup>/h.

En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m<sup>3</sup>/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV à la vitesse III après 5 minutes de fonctionnement. Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m<sup>3</sup>/h. (Voir section « Moteurs à distance »).

Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m<sup>3</sup>/h à la vitesse IV et III sont temporisés comme suit :  
Automatiquement de la vitesse IV à la vitesse II après 6 minutes de fonctionnement.

Si l'appareil est réglé à la vitesse III, il passe automatiquement à la vitesse II après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.

La consommation de l'appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W.

## ENTRETIEN

Un entretien minutieux de la hotte garantit un bon fonctionnement et un bon rendement dans le temps. Une attention particulière doit être portée aux filtres anti-graisse; pour atteindre les filtres, procéder comme indiqué au chapitre OUVERTURE PANNEAU.

Extraire le filtre anti-graisse en agissant sur la poignée. Pour remonter le filtre anti-graisse après son nettoyage, effectuer l'opération inverse.

L'enlèvement de l'éventuel filtre à charbon se fait en suivant la même procédure que celle pour le filtre anti-graisse; le filtre à charbon se trouve immédiatement au-dessus du filtre anti-graisse.

Pour nettoyer l'appareil, il est conseillé d'utiliser de l'eau tiède et un produit de nettoyage neutre, en évitant l'emploi de produits abrasifs.

### REMPACEMENT DU PANNEAU

Pour remplacer le panneau il faut d'abord l'ouvrir dans la manière indiquée dans le chapitre ouverture du panneau; dans le cas du panneau LIGHT, il est nécessaire de couper l'alimentation et débrancher le câble d'alimentation des lampes, agissant dans le connecteur électrique présent immédiatement au-dessus du panneau. Retirez les deux écrous de fixation du panneau (voir fig. 10) et faire glisser le panneau vers la droite pour l'extraire de son logement.

Pour remettre le panneau en place, suivez la procédure décrite ci-dessus dans le sens inverse.

### REMPACEMENT DES LAMPES

Pour remplacer les lampes fluorescentes endommagées, il faut débrancher l'appareil du réseau électrique, puis ouvrir le panneau en suivant les instructions du chapitre 'OUVERTURE DU PANNEAU'.

Retirez les six vis périmétrales du panneau et ouvrez-le comme indiqué dans la figure 11; procéder au remplacement de la lampe fluorescente utilisant une lampe avec les mêmes caractéristiques.

Restaurer le panneau et les vis que vous avez retirées précédemment.

Pour le remplacement de la source d'alimentation de lampes fluorescentes, agissez de manière similaire à la manière décrite ci-dessus, car la source d'alimentation est positionnée à côté des lampes.

**Advertencias**

**Utilización**

**Instalación**

**Apertura del panel**

**Sistemas de conexiones**

**Funcionamiento**

**Mantenimiento**

## ADVERTENCIAS

\* Los niños y las personas incapacitadas o minusválidas sólo deben utilizar el aparato bajo supervisión de un adulto.

\* El aire y humos recogidos no pueden ser llevados a conductos utilizados para la descarga de humos de aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica (calefacción, etc...).

\* Para la descarga del aire a evacuar respetar las prescripciones de la autoridad competente.

\* Prever una adecuada aireación del local cuando se estén utilizando contemporáneamente una campana y aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica (estufas a gas, a aceite, a carbón, etc...).

La campana funcionando en versión aspirante podría crear una depresión en la sala. La presión negativa del local no debe superar los 0,04mbar, evitando así la succión de los gases de descarga de la fuente de calor. Es, por lo tanto, necesario adecuar el local con tomas de aire que provean un flujo constante de aire fresco.

\* En el conexionado eléctrico asegurarse que la toma de corriente esté provista de conexión a tierra y verificar que los valores de tensión se corresponden con los indicados en la etiqueta de características del aparato.

\* Antes de proceder a cualquier operación de limpieza o mantenimiento es necesario desconectar el aparato de la red.

Si el aparato no está provisto de cable flexible no removible y de conector, o de otro dispositivo que asegure la desconexión omnpolar de la red con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm. entonces este dispositivo de separación de la red debe estar previsto en la instalación fija.

Si el aparato está provisto de cable de alimentación y de conector, el aparato debe ser situado de forma que la clavica resulte fácilmente aseguirle.

\* Evitar el uso de materiales que causen llamada cerca de la campana. En el caso de fritos prestar atención especial al peligro de incendio que conlleven el aceite y la grasa.

Particularmente peligroso por su inflamabilidad es el aceite ya usado. No utilizar parrillas eléctricas descubiertas.

Para evitar un posible riesgo de incendio atenderse a las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros antigrasa y la limpieza de eventuales depósitos de grasa en el aparato.

\* Para la instalación del producto se requieren dos personas.ww

## UTILIZACIÓN

El producto está libre del motor de aspiración, por lo tanto, debe ser conectado a una unidad de succión (motor remoto) del mismo fabricante.

## INSTALACIÓN

Para instalar el producto es necesario hacer un contratecho con una profundidad mínima de al menos 220 mm y un máximo de 400 mm. Para profundidades superiores es necesario solicitar e kit especial con los soportes de montaje para techos con profundidad de 400 mm a 580 mm.

Para un correcto funcionamiento se aconseja instalar el producto a una distancia máxima, desde el suelo, de 2000 – 2100 mm.

**Atención: en caso de instalación del motor remoto en el mismo compartimento de los productos SLT955/SLT956 comprobar las dimensiones del motor remoto.**

Se puede elegir el lado de la campana de la cual se drena la entrada de aire, hay salidas de aire rectangulares en tres lados de la campana.

Después de elegir la mejor ubicación, configure el canal; el suministro previsto incluye una salida de aire rectangular de 230x80mm para instalar en la salida seleccionada. Dejar cerrados los agujeros de escape de aire que no se usen. También se proporciona un accesorio que permite el uso de tubos con un diámetro de 150 mm (véase la figura 1), en el caso que se pretenda hacer un conducto de salida de aire circular.

Individuar en el techo sólido una referencia respecto al centro exacto de instalación de la campana, trazar las referencias para los orificios por realizar según las cotas indicadas en la fig. 2 para el producto SLT955 o fig. 3 para el producto SLT956.

Efectuar los orificios en el techo sólido utilizando una broca helicoidal adecuada de 8 mm de diámetro e introducir los tacos suministrados, es suficiente efectuar los orificios externos indicados en la figura 2 o figura 3, los orificios internos se pueden realizar después de la instalación de la campana.

Ajustar el recorrido de los soportes de montaje de acuerdo con la profundidad de la cavidad; min. 220 mm, 400 mm como se muestra en la figura 4. Apriete de forma robusta los tornillos de fijación de los soportes ya colocados.

Colocar la campana en la zona establecida y fijarla mediante los tornillos suministrados, ver fig. 5.

Hacer los orificios del techo en correspondencia con los orificios centrales de los soportes y fijar permanentemente el producto colocando los tornillos restantes.

Hacer la conexión eléctrica (ver fig. 6) y conecte el tubo de descarga del aire siguiendo las instrucciones incluidas en la Sección de SISTEMAS DE CONDUCTOS.

En el caso en que se instale el modelo **SLT 955 MODUL LIGHT** o **SLT 956 MODUL LIGHT** conectar el cable eléctrico de las campanas MODUL LIGHT a los conectores indicados en la figura 6 en SLT955 o SLT956.

Conectar el cable del motor remoto, a la caja de conexión que está en el interior de la caja de plástico, en el cableado. Preste atención y respete los colores de los cables durante la conexión eléctrica (fig.6).

Instalar la placa de yeso asegurándose de que encaje perfectamente con el borde metálico de la campana (Fig. 12).

La abertura que hay que hacer en la plancha de cartón-yeso es de un tamaño igual a:

- **SLT955: 502 mm X 502 mm con dos lados curvos R551,**
- **SLT956: 982 mm X 222 mm,** utilizar la plantilla de perforación suministrada.

Para fijar el cartón-yeso ala campana usar los tornillos suministrados 3.5 x 22, introduciéndolos mediante una plantilla de perforado. Se recomienda usar por lo menos 12 tornillos para obtener una buena fijación.

En el caso en que la campana un panel interno a ser cubierto con el material de yeso, madera o de otro material, hacer una placa de las siguientes dimensiones:

- **SLT955: 448 mm X 448 mm con R524 en correspondencia con las esquinas,**
- **SLT956: 928 mm X 168 mm,** véase la máscara de perforación suministrada en la dotación.

Instalar la placa en el panel (fig. 7), utilizando los tornillos suministrados en el caso de placas de yeso o, utilizando el adhesivo adecuado respecto al tipo de material a fijar.

**Precaución: No utilizar tornillos más largos que el espesor del panel, máximo 3.5x22.**

## APERTURA DEL PANEL

La abertura del panel tiene lugar tirándolo desde el lado donde se encuentra el indicador de velocidad del motor de aspiración (fig. 8). Sostener el panel con sus manos durante la apertura.

Después de la apertura, se puede acceder al filtro de la grasa, y después de retirar el filtro, que actúa en el mango, se puede llegar al lugar del filtro de carbón (fig. 9).

Para cerrar el panel es suficiente con ponerlo en posición horizontal hasta que el bloqueo se cierre automáticamente.

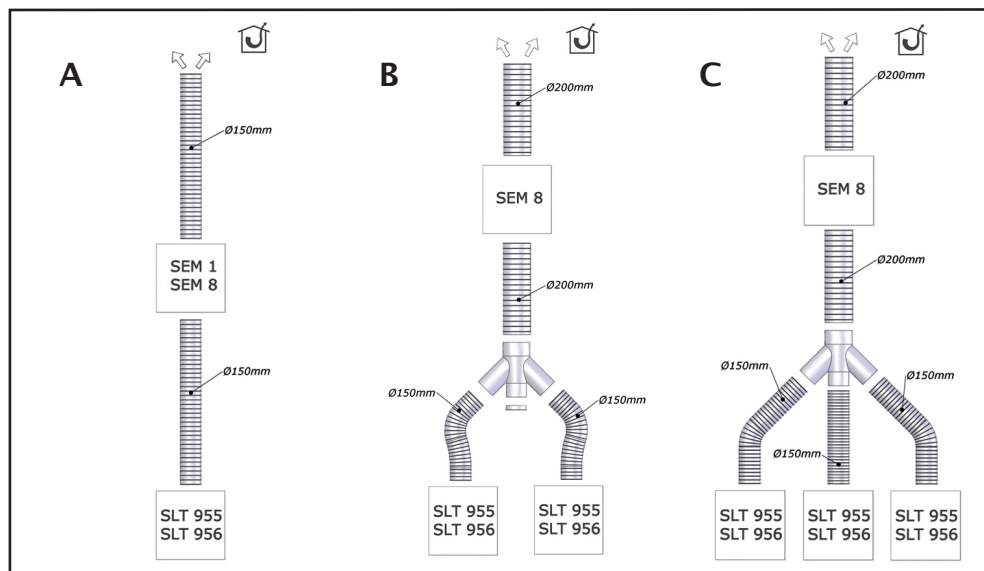
## SISTEMAS DE CONEXIONES

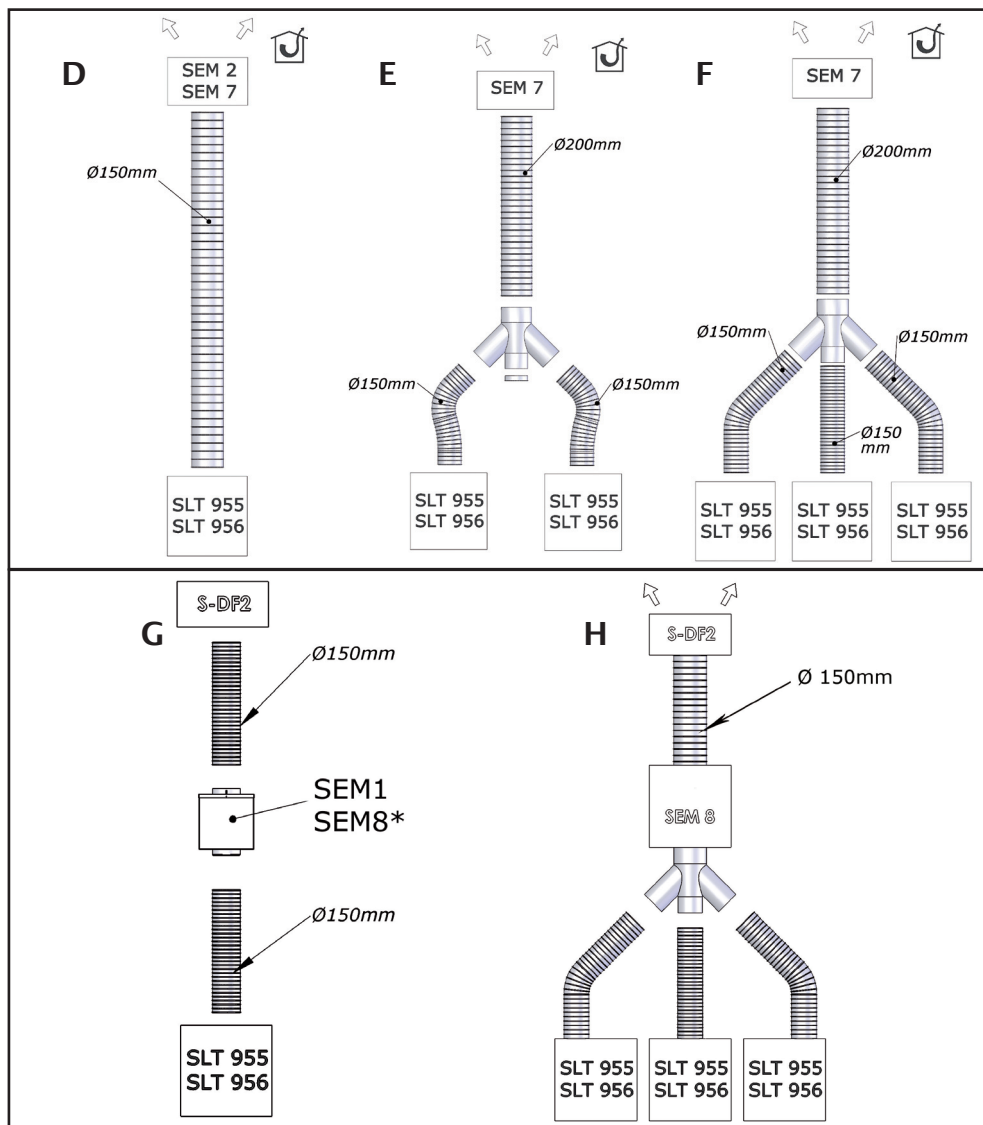
Se puede instalar una campana principal con uno o dos **MÓDULOS SLT955 - SLT956** suplementarios en un único sistema de aspiración por lo tanto conectadas a un único motor aspirante remoto interno o externo del local.

Un sistema de aspiración, formado por varios elementos, se controla con un único mando a distancia ya que sólo una campana principal **SLT955** ó **SLT956** dispone de todos los componentes electrónicos necesarios para el funcionamiento, mientras que los restantes **MÓDULOS SLT955** ó **SLT956**, dependen de la campana principal **SLT955** ó **SLT956**.

Se pueden hacer combinaciones incluso entre productos **SLT955** y **SLT956** a condición de que haya sólo una campana principal (**SLT955** ó **SLT956**) y como máximo 2 módulos.

Se aconseja mantener una distancia mínima de por lo menos 110 mm entre las aberturas del cartón-yeso (Fig. 15) mientras que como distancia máxima se aconseja no superar los 1000 mm.





#### VERSIONES ASPIRANTES:

- A: SLT955/SLT956 ..... motor remoto SEM1-8\*
- B: SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 módulo ..... motor remoto SEM8
- C: SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 módulo ..... motor remoto SEM8
- D: SLT955/SLT956 ..... motor remoto SEM2-7\*
- E: SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 módulo ..... motor remoto SEM7
- F: SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 módulo ..... motor remoto SEM7

#### VERSIONES FILTRANTES:

- G: SLT955/SLT956 ..... motor remoto SEM1-8\* + desviador de aire S-DF2
- H: SLT955/SLT956 + n.1 ó N.2 SLT955/SLT956 módulo ..... motor remoto SEM8 + desviador de aire S-DF2

\*= Elevados rendimientos.

# FUNCIONAMIENTO

## RADIOCONTROL SERIE

### RC001

Radiocontrol para el mando a distancia de campanas extractoras.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación con batería alcalina: 12V mod.23A
- Frecuencia de trabajo: 433,92 Mhz
- Combinaciones: 32.768
- Consumo máx.: 25 mA
- Temperatura de funcionamiento:  $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Dimensiones: 120x45x15mm.

### DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

El transmisor está dotado de 5 teclas para la gestión del funcionamiento de la campana, como se especifica a continuación:

☀ : Interruptor ON/OFF luz.

⏻ : Interruptor ON (1ª velocidad) OFF motor.

— : Disminuir velocidad.

+ : Aumentar velocidad.

⌚ : Temporizador 10 minutos.

El ajuste de la velocidad de aspiración se indica mediante el LED (luz) en el canal de aspiración perimetral. Para cada color generado por el LED, corresponde una velocidad específica, tal como se muestra a continuación:

Primera velocidad BLANCO

Segunda velocidad en color AZUL

Tercera velocidad en color AZUL OSCURO

Cuarta velocidad en color rojo

### CONDICIÓN INICIAL DE FUNCIONAMIENTO

El fabricante suministra el radiomando listo para el uso, con los códigos predefinidos de fábrica.



### MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO

#### Configuración estándar:

La configuración de fábrica prevé que todos los sistemas de "campana – radiomando"

tengan el mismo código de transmisión. Si se instalan dos sistemas "campana – radiomando" en el mismo local o en las cercanías, los sistemas, teniendo el mismo código de transmisión pueden ser influenciados, por tanto, es necesario cambiar el código de un solo radiomando.

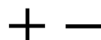
### Generación de un nuevo código de transmisión:

El radiomando ya viene de fábrica con códigos predefinidos. Si desea una nueva generación de códigos, realice el procedimiento de la siguiente manera:

presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 3 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.

**¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.**

Aprendizaje del nuevo código de transmisión: Después de cambiar el código de transmisión en el radiomando, hay que hacer que la central electrónica aprenda el nuevo código de la campana aspiradora, de la siguiente manera:

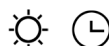
Presione el pulsador de apagado general de la campana, restablezca la alimentación a la central electrónica, a partir de este momento tiene 15 segundos de tiempo para presionar la tecla Luz: ☀ para que la central se sincronice con el nuevo código.

### Restablecimiento de la configuración de fábrica:

Si desea restablecer la configuración de fábrica, realice el procedimiento de la siguiente manera: presione simultáneamente las teclas:



de forma constante durante 2 segundos, en el mismo momento se encenderán los leds, sucesivamente presione las teclas:



(dentro de 5 segundos), 6 parpadeos de los leds indicarán que se completó la operación.  
**¡ATENCIÓN! Esta operación cancela de forma definitiva los códigos ya existentes.**

Tecla de emergencia:

En caso de no funcionamiento del radiocontrol, para el apagado del aparato, utilizar la tecla de emergencia. Después de eventuales reparaciones, restablecer la tecla de emergencia.

#### ATENCIÓN

La batería se debe sustituir cada año para garantizar el alcance óptimo del transmisor. Para sustituir la batería descargada quite la tapa de plástico, luego haga lo mismo con la batería en uso y por último introduzca una nueva respetando la polaridad indicada. La batería usada se debe arrojar en los contenedores especiales.

El producto  
Radiocontrol RC001

está en conformidad con las especificaciones de la Directiva R&TTE 99/5/EC.



#### ADVERTENCIAS

Cambios o modificaciones no expresamente aprobadas por quien posee el certificado de compatibilidad a las normas, pueden invalidar el derecho del usuario al uso de los aparatos

#### TEMPORIZACIÓN

A partir del 1° de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 "Energy label" y EU66 "Ecodesign", hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión "Energy label" disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a  $650\text{m}^3/\text{h}$ .

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a  $650\text{m}^3/\text{h}$ , disponen de la IV° velocidad temporizada tras 5 minutos de funcionamiento. Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la III° velocidad.

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a  $650\text{m}^3/\text{h}$ . (Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a  $650\text{m}^3/\text{h}$ , tanto en la IV° como en la III° velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo: A partir de la IV° velocidad, tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la III° velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se usa.

El producto cuando está en modalidad "stand by" tiene un consumo inferior a 0.5W

Rev. 0 26/08/14

Introducido en la versión están equipados con un dispositivo electrónico que lo desconecta automáticamente después de cuatro horas de funcionamiento de la última operación efectuada.

## MANTENIMIENTO

Un cuidadoso mantenimiento garantiza un buen funcionamiento y un buen rendimiento a lo largo del tiempo. Un cuidado particular hay que tener con los filtros antigrasa, para llegar a los filtros hacer lo que se indica en el capítulo ABERTURA PANEL.

Quitar el filtro antigrasa mediante la correspondiente manilla. Para restablecer el filtro antigrasa después de la limpieza efectuar la operación inversa.

El desmontaje del posible filtro carbón tiene lugar siguiendo el mismo procedimiento del filtro antigrasa, el filtro carbón está colocado justo encima del filtro antigrasa.

Para la limpieza del mismo aparato se aconseja el uso de agua tibia y detergente neutro, evitando el uso de productos que contengan abrasivos.

### SUSTITUCIÓN DEL PANEL

La sustitución del panel se lleva a cabo en primer lugar, abriéndolo como se indica en el capítulo Panel de apertura, en el caso del panel LIGHT es necesario quitar la alimentación del producto y desconectar el cable de alimentación de las lámparas que actúan en el conector eléctrico que se encuentra por encima del panel.

Retirar las dos tuercas que sujetan el panel (ver fig. 10) y deslizar el panel hacia la derecha para extraerlo de su lugar.

Para restaurar el panel debe seguir el procedimiento descrito anteriormente en la dirección opuesta.

### SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

Para sustituir las lámparas fluorescentes dañadas es necesario desenchufar el aparato de la red eléctrica, a continuación, abrir el panel siguiendo las instrucciones del capítulo "PANEL DE APERTURA".

Remover los seis tornillos alrededor del panel y abrirlo como se muestra en la figura 11; proceder a la sustitución de la lámpara fluorescente con una lámpara de las mismas características.

Restaurar el panel y los tornillos que quitó antes.

Para reemplazar la fuente de alimentación de las lámparas fluorescentes actuar de manera similar como se ha descrito anteriormente, puesto que la fuente de alimentación se encuentra al lado de las lámparas.

**Warnungen**

**Betriebsart**

**Befestigung**

**Paneel öffnen**

**Kanalisierung systeme**

**Funktionsweise**

**Instandhaltung**

## WARNUNGEN

\* Kinder, hilflose oder behinderte Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen betreiben.

\* Die gesammelte Luft darf nicht in einem Rauchabluftrohr geleitet werden, der für den Rauch anderer Geräte, die nicht mit elektrischer Energie versorgt werden, sorgt (Zentralheizungsanlagen, Heizkörper, Boiler, usw.).

\* Die Abdämpfe müssen die Vorschriften der zuständigen Behörden beachten.

\* Bei gleichzeitigem Betrieb einer Abluft-Dunstabzugshaube und einer raumluft-abhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl- oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluft-abhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird.

Daher sollte der Raum mit Lüftungsklappen, die eine konstante Lüftung ausüben, versehen sein.

\* Vor dem Elektroanschluss vergewissern Sie sich, dass die Steckdose mit einer Erdung versehen ist und überprüfen Sie, ob die Spannungswerte mit der der Etikette innerhalb des Geräts übereinstimmen.

\* Vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Falls das Gerät nicht an eine immer gut zugängliche Steckdose angeschlossen wird, ist in der Installation eine allpolige Trennvorrichtung vom Netz, mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm pro Pol, vorzusehen.

Ist das Gerät mit einem Kabel und einem Stecker versehen, muss es so eingebaut werden, dass der Stecker leicht zugänglich ist.

\* Materialien, die Stichflammen verursachen (flambiert) sollten nicht in unmittelbarer Nähe des Geräts stehen.

Vorsicht, beim Frittieren können Öl und Fett in Brand raten.

Insbesondere ist gebrauchtes Öl sehr feuergefährlich. Keine abgedeckten Elektro-Grillroste verwenden. Gegen Brenngefahr sich bitte an die angegebenen Anweisungen für die Filterreinigung und für eventuelle Beseitigung von Fettablagerungen am Gerät halten.

\* Die Installation des Produkts muss von mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

## BETRIEBSART

Das Produkt ist nicht mit einem Absaugmotor versehen. Es muss deshalb an ein Ansaugaggregat (externen Motor) desselben Herstellers angeschlossen werden.

## BEFESTIGUNG

Zur Installation des Produktes muss eine Hängedecke eingebaut werden, deren Tiefe zwischen 220 mm und 400 mm betragen muss. Bei tieferen Hängedecken ist der entsprechende Montagesatz mit Bügeln erforderlich, die für von 400 mm bis 580 mm tiefe Hängedecken bestimmt sind.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb muss der maximale Abstand zwischen Gerät und Boden 2000 – 2100 mm betragen.

**Achtung: bei Installation des Remote-Motors im gleichen Einbauraum der Produkte SLT955/SLT956 müssen vorher die Abmessungen des Motors überprüft werden.**

Die Seite, an der die abgesaugte Luft abgeleitet werden soll, kann frei gewählt werden. An den drei Seiten der Haube sind rechteckige Abzugsöffnungen vorhanden. Nach Wahl der besten Position muss der entsprechende Ausstosskanal hergestellt werden. Die Lieferung umfasst einen rechteckigen für die Abzugsöffnung benutzten Flansch von 230x80mm. Nicht genutzte Luftabzugsöffnungen müssen verschlossen bleiben. Die Lieferung umfasst auch einen Ring mit runder Verbindung Durchmesser 150 mm (siehe Abb. 1) für eine eventuelle runde Luftabzugsöffnung.

An der Decke die exakte Mitte für die Installation der Abzugshaube festlegen und dann aufgrund der in Abb. 2 für das Produkt SLT955 bzw. in Abb. 3 für das Produkt SLT956 angegebenen Maße die Markierungen für die auszuführenden Bohrungen anbringen.

An der Decke mit einem geeigneten Wendelbohrer Durchmesser 8 mm die entsprechenden Bohrungen vornehmen und die mitgelieferten Dübel einsetzen. In dieser Phase genügt es, von den in Abb. 2 oder Abb. 3 dargestellten Bohrungen nur die äußeren vorzunehmen. Die inneren Bohrungen können auch nach Installation der Abzugshaube noch ausgeführt werden.

Die Höhe der Befestigungsbügel je nach der Tiefe der Nische einstellen; min. 220 mm max 400 mm wie in Abb. 4 dargestellt. Die Befestigungsschrauben der eben eingestellten Bügel festziehen.

Die Abzugshaube im festgelegten Bereich positionieren und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen. Siehe Abb. 5.

Die Decke entsprechend den zentralen Löchern der Bügel anbohren und das Produkt durch die übriggebliebenen Schrauben endgültig befestigen.

Die Haube an das Stromnetz (siehe Abb. 6) anschliessen und das Abluftrohr nach den im Kapitel KANALISIERUNGSSYSTEME angegebenen Anweisungen verbinden. Bei der Installation von SLT 955 MODUL LIGHT oder SLT 956 MODUL LIGHT, muss das Stromkabel der Abzugshauben MODUL LIGHT an den Steckern von SLT955 bzw. SLT956 angeschlossen werden, die in Abb. 6 dargestellt sind.

Das Kabel des Fernmotors an der Klemmenleiste innerhalb der Plastiksachtel der Verkabelung anbringen. Achten Sie auf die Farben der Kabel während den Elektroanschluss (Abb. 6).

Die Gipskartonplatte anbringen. Dabei darauf achten, dass sie genau auf dem Metallrand der Haube aufliegt (Abb 12).

Die in der Gipskarton herzustellende Öffnung muss folgende Abmessungen aufweisen:

- **SLT955: 502 mm x 502 mm mit zwei gebogenen Seiten R551,**
- **SLT956: 982 mm x 222 mm,** die mitgelieferte Bohrschablone verwenden.

Zur Befestigung des Gipskartons an der Abzugshaube sind die mitgelieferten Schrauben 3.5 x 22 anhand der zugehörigen Bohrschablone einzusetzen. Es wird empfohlen, wenigstens 12 Schrauben zum einwandfreien Befestigen zu verwenden.

Wenn die Haube mit einem inneren Paneel versehen ist, das mit Gips, Holz oder anderem Material beschichtet werden muss, ist eine Platte in den folgenden Abmessungen bereitzustellen:

- **SLT955: 448 mm X 448 mm mit R524 an den Ecken,**
- **SLT956: 928 mm X 168 mm,** siehe mitgelieferte Bohrschablone.

Bei Gips ist die Platte auf dem Paneel durch die mitgelieferten Schrauben zu befestigen (Abb. 7). Andernfalls soll ein geeigneter Montagekleber verwendet werden.

**Hinweis: verwenden Sie niemals längere Schrauben als die Paneeldichte, höchstens 3.5x22.**

## PANEEL ÖFFNEN

Das Öffnen des Paneels erfolgt durch Ziehen an der Seite, an der sich die Geschwindigkeitsanzeige des Absaugmotors befindet (Abb. 8).

Das Paneel mit der Hand in die Öffnungsstellung führen.

Nachdem das Paneel geöffnet worden ist, kann der Fettfilter herausgenommen werden. Darauffolgend kann der Sitz des Aktivkohlefilters mithilfe des entsprechenden Griffes erreicht werden (Abb. 9).

Um das Paneel zu schliessen, muss es in waagerechte Position gebracht werden, bis es automatisch einhakt.

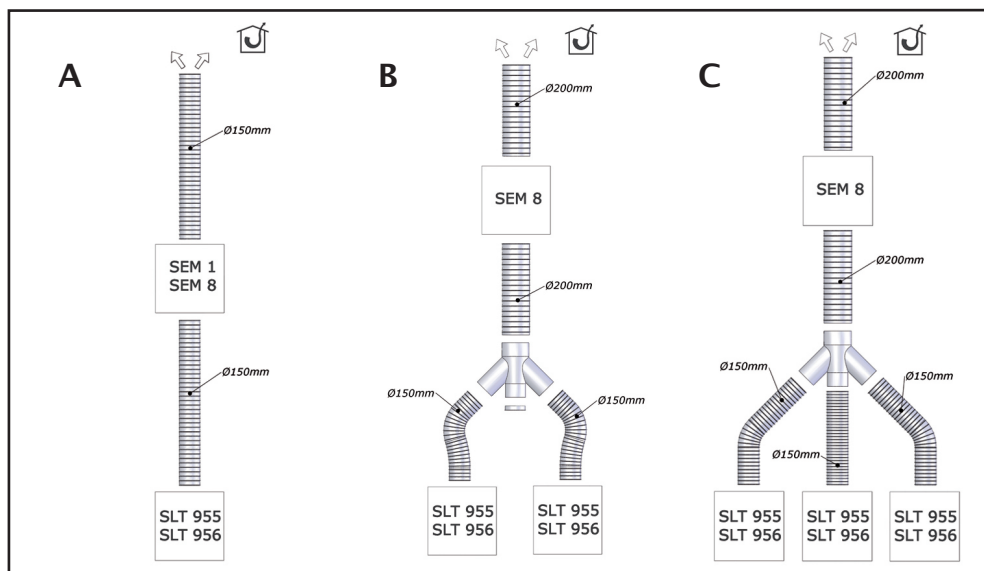
## KANALISIERUNG SYSTEME

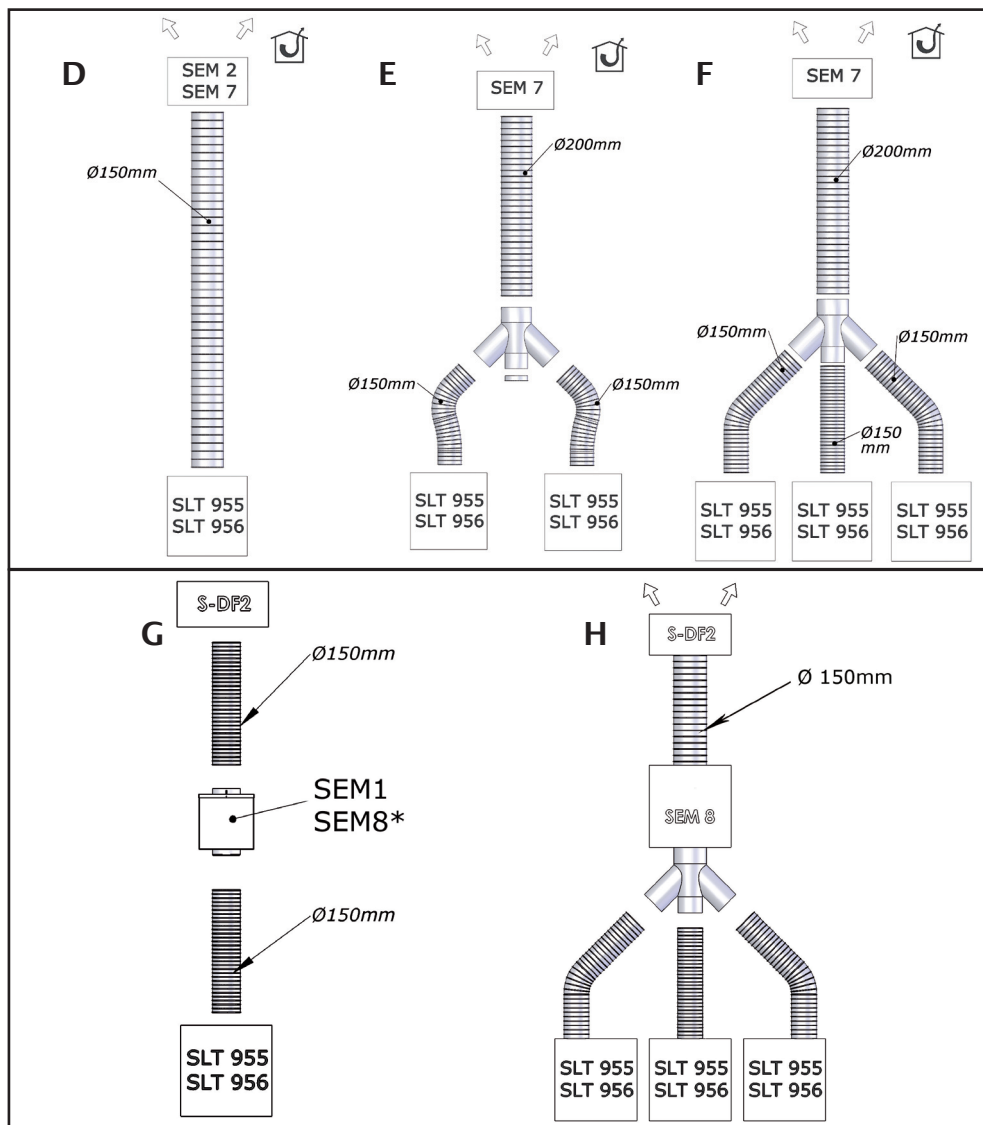
Es ist möglich, eine Haupt-Abzugshaube zusammen mit einem oder zwei weiteren **MODULEN SLT955 – SLT956** zu einem einzigen Absaugsystem zu verbinden und an einen Remote- Absaugmotor innerhalb oder außerhalb der Wohnung anzuschließen.

Ein aus mehreren Elementen bestehendes Absaugsystem wird durch eine einzige Fernsteuerung bedient, da nur eine Haupt-Abzugshaube **SLT955** oder **SLT956** über alle elektronischen Bauteile für diese Art des Betriebs verfügt, während die restlichen **MODULE SLT955** oder **SLT956** von der Haupt-Abzugshaube **SLT955** bzw. **SLT956** abhängig sind.

Es können auch eine Kombination der Produkte **SLT955** und **SLT956** hergestellt werden, vorausgesetzt, dass sie aus nur einer Haupt-Abzugshaube (**SLT955** oder **SLT956**) und maximal 2 Modulen besteht.

Es empfiehlt sich, einen Abstand von mindestens 110 mm zwischen den Öffnen im Gipskarton (Abb. 15) einzuhalten, während der maximale Abstand 1000 mm nicht überschreiten sollte.





#### ABSAUG-AUSFÜHRUNGEN:

|                                                |                      |
|------------------------------------------------|----------------------|
| A: SLT955/SLT956 .....                         | Remote-Motor SEM1-8* |
| B: SLT955/SLT956 + 1 SLT955/SLT956 Modul ..... | Remote-Motor SEM8    |
| C: SLT955/SLT956 + 2 SLT955/SLT956 Modul ..... | Remote-Motor SEM8    |
| D: SLT955/SLT956 .....                         | Remote-Motor SEM2-7* |
| E: SLT955/SLT956 + 1 SLT955/SLT956 Modul ..... | Remote-Motor SEM7    |
| F: SLT955/SLT956 + 2 SLT955/SLT956 Modul ..... | Remote-Motor SEM7    |

#### AUSFÜHRUNGEN MIT FILTER:

|                                                       |                                            |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| G: SLT955/SLT956 .....                                | Remote-Motor SEM1-8* + Luftumlenkung S-DF2 |
| H: SLT955/SLT956 + 1 oder 2 SLT955/SLT956 Modul ..... | Remote-Motor SEM8 + Luftumlenkung S-DF2    |

\*= Hochleistungsausführung.

# SCHALTUNG DES GERÄTS

## FUNKSTEUERUNG SERIE

### BEFREE S6/S

Funksteuerung zur Fernbedienung von Abzugshauben.

#### TECHNISCHE MERKMALE:

- Versorgung mittels Alkalibatterie: 12 V Mod.23 A
- Arbeitsfrequenz: 433,92 Mhz
- Kombinationen: 32.768
- Max. Verbrauch: 25 mA
- Betriebstemperatur: -20 ÷ +55 °C
- Abmessungen: 120x45x15 mm

#### BESCHREIBUNG DER FUNKTIONSWEISE

Der Sender verfügt über 5 Tasten zur Steuerung der Abzugshaubenfunktion entsprechend nachfolgenden Angaben:

☀ : Licht EIN/AUS

⏻ : Motor EIN (1. Stufe)/AUS

— : Geschwindigkeitssenkung

⊕ : Geschwindigkeitserhöhung

⌚ : 10-Minuten-Timer

Die festgelegte Ansauggeschwindigkeit wird über die Led, die sich im umlaufenden Abzugsrohr befindet, angezeigt (Abb. 9). Jeder durch die Led angezeigten Farbe entspricht eine bestimmte Geschwindigkeitsstufe, wie unten angegeben:

Erste Geschwindigkeitsstufe WEISS

Zweite Geschwindigkeitsstufe HELLBLAU

Dritte Geschwindigkeitsstufe DUNKELBLAU

Vierte Geschwindigkeitsstufe ROT

#### ANFÄNGLICHER BETRIEBSZUSTAND

Die Funksteuerung wird vom Hersteller einsatzbereit, d. h. mit bereits werkseitig vorbestimmten Codes versehen, geliefert.



#### FUNKTIONSMODALITÄT

##### Standardkonfiguration:

Die werkseitige Konfiguration sieht vor, dass

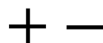
alle Systeme "Haube – Funksteuerung" denselben Übertragungscode haben. Sollten zwei Systeme "Haube– Funksteuerung" im selben Raum oder in unmittelbarer Nähe zueinander installiert sein, könnten sie beeinflusst werden, weil die Systeme denselben Übertragungscode verwenden, d. h., der Code einer Funksteuerung muss geändert werden.

#### Erzeugung eines neuen Übertragungscode:

Die Funksteuerung wird vom Werk mit bereits vorbestimmten Codes geliefert. Falls die Erzeugung neuer Codes gewünscht wird, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 3-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

#### ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.

#### Lernen des neuen Übertragungscode:

Nachdem der Übertragungscode an der Funksteuerung geändert wurde, muss die elektronische Steuereinheit der Abzugshaube den neuen Code wie folgt erlernen:

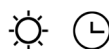
Die Taste für die allgemeine Ausschaltung der Haube drücken und die Versorgung der elektronischen Steuereinheit wieder herstellen. Von diesem Moment an verbleiben 15 Sekunden zum Drücken der Taste Licht ☀ für die Synchronisierung der Steuereinheit mit dem neuen Code.

#### Wiederherstellen der Werkskonfiguration:

Falls die Werkskonfiguration wieder hergestellt werden soll, muss wie folgt vorgegangen werden: Gleichzeitig die Tasten:



für 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei schalten sich die LEDs ein. Anschließend die Tasten:



(innerhalb von 5 Sekunden) drücken. Ein 6-maliges Blinken der LEDs bedeutet, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

**ACHTUNG! Dadurch werden die bestehenden Codes endgültig gelöscht.**

Nottaste::

Falls die Funksteuerung nicht funktionieren sollte, betätigen Sie zum Ausschalten des Gerätes die Nottaste. Stellen Sie die Nottaste nach einer eventuellen Reparatur wieder zurück.

#### ACHTUNG

Die Batterie muss jährlich ausgetauscht werden, damit die optimale Reichweite des Senders garantiert ist.

Zum Austausch einer leeren Batterie Kunststoffdeckel abnehmen, die in Gebrauch befindliche Batterie herausnehmen und die neue unter Einhaltung der angegebenen Polarität einlegen. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien vorschriftsgemäß über die entsprechenden Sammelstellen.

Das Produkt  
Funksteuerung RC001  
den Vorgaben der Richtlinie  
R&TTE 99/5/EG ent spricht.



#### HINWEIS

Jegliche Umgestaltung oder Änderung, die nicht ausdrücklich vom Inhaber der Bescheinigung hinsichtlich der Kompatibilität mit den geltenden Normen genehmigt wird, kann das Recht des Benutzers zum Gebrauch des Gerätes aufheben.

#### TIMER

Die Produkte des Herstellers sind an die neuen Verordnungen der Europäischen Kommission (gültig ab 1. Januar 2015) EU65 "Energielabel" und EU66 "Ökodesign" angepasst.

Die neue Elektronik schaltet die Geräte mit Energielabel nach einer festgelegten Zeit automatisch auf einen Luftstrom von maximal 650 m<sup>3</sup>/h zurück.

Dunstabzugshauben mit integriertem Motor und einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m<sup>3</sup>/h sind mit einem Timer ausgestattet, der die 4.-Leistungsstufe nach 5 Minuten Laufzeit automatisch auf die 3.-Leistungsstufe herabschaltet.

Dunstabzugshauben mit externem Motor (nur mit Fernmotor ausgestattet, wie das Model mit innerem Motor), die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m<sup>3</sup>/h betrieben werden sind mit einem Timer ausgestattet. (Siehe Gebrauchsanleitung „Externer Motor“). Externe Motoren, die mit einem maximalen Luftstrom von mehr als 650 m<sup>3</sup>/h in der 4. und 3.

Leistungsstufe betrieben werde, sind mit einem Timer wie folgt ausgestattet: Nach 6 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 4.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück.

Nach 7 Minuten Betrieb schaltet sich die Saugleistung automatisch von der 3.- auf die 2.-Leistungsstufe zurück. Sie können weiterhin die Leistungsstufen während des Betriebs regulieren.

Das Gerät verbraucht im Stand-By-Betrieb weniger als 0,5 W.

*Rev. 0 26/08/14*

Das Produkt ist mit einer elektronischen Vorrichtung ausgestattet, die das automatische Abschalten nach vier Stunden Betrieb ab der letzten Betätigung ermöglicht.

# INSTANDHALTUNG

Eine sorgfältige Instandhaltung gewährleistet einwandfreien Betrieb und gute Leistungen über der Zeit. Besondere Aufmerksamkeit muss auf die Fettfilter verwendet werden. Diese sind zu erreichen, wie im Kapitel ÖFFNEN DER TAFEL beschrieben.

Den Fettfilter durch Betätigen des zugehörigen Griffs entfernen. Zum Wiedereinsetzen des Fettfilters nach der Reinigung ist der Ablauf in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.

Das Entfernen des eventuell vorhandenen Kohlefilters erfolgt auf die gleiche Weise wie der Fettfilter. Der Kohlefilter befindet sich unmittelbar über dem Fettfilter.

Zur Reinigung des Geräts empfiehlt sich die Verwendung von warmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel. Scheuernde Produkte sind zu vermeiden.

## PANEEL WECHSELN

Zum Wechseln des Paneels muss dieses zuerst geöffnet werden, wie im entsprechenden Abschnitt angegeben. Bei einem LIGHT-Paneel muss das Produkt vom Stromnetz sowie das Anschlusskabel der Lampen durch den Stecker über dem Paneel getrennt werden. Die zwei Sicherheitsmuttern entfernen (siehe Abb. 10) und das Paneel nach rechts gleiten lassen, um es herauszunehmen. Um das Paneel in seinen Sitz zurückzubringen, umgekehrt vorgehen.

## ERSETZEN DER LAMPEN

Um die beschädigten Leuchtstofflampen zu wechseln, muss das Produkt vom Stromnetz getrennt werden. Dann ist das Paneel gemäss den im Abschnitt "PANEEL ÖFFNEN" angegebenen Anweisungen zu öffnen.

Die sechs Schrauben an den Rändern des Paneels entfernen und es öffnen, wie in Abbildung 11 angezeigt. Die Leuchtstofflampe durch eine gleichwertige ersetzen.

Das Paneel und die früher herausgenommenen Schrauben zurückbringen.

Um das Vorschaltgerät der Leuchtstofflampen zu ersetzen, gehen Sie wie oben beschrieben vor, weil das Vorschaltgerät neben den Lampen positioniert ist.

**Waarschuwingen**

**Het gebruik**

**Het installeren**

**Opening van het paneel**

**Afvoersystemen**

**Werking**

**Ondergoud**

## WAARSCHUWINGEN

\* Kinderen en hulpeloze of gehandicapte personen mogen het apparaat alleen onder toezicht volwassenen gebruiken.

\* De opgezogen lucht mag niet geleid worden in een afvoerbuis die gebruikt wordt voor de rook van apparatuur die niet elektrisch gevoed wordt (installaties voor gecentraliseerde verwarming, centrale verwarming, boilers, enz.).

\* De voorschriften respecteren van de bevoegde autoriteiten wat de afvoer van de te evacueren lucht betreft.

\* Het is belangrijk een aangepaste verluchting van de ruimte te voorzien indien een dampkap en apparaten met een niet - elektrische energiebron (gaskachels, kolenkachels, mazoutkachels, enz.) tegelijkertijd gebruikt worden.

De dampkap en apparaten met een negatieve druk kunnen veroorzaken in het lokaal. De negatieve druk in het lokaal mag de 0,04 mbar niet overschrijden. Op deze wijze wordt vermeden dat de uitlaatgassen van de warmtebron terug gezogen worden.

Het is dus noodzakelijk het lokaal uit te rusten met luchtaanvoeren die een constante stroom van verse lucht garanderen.

\* Voor de aansluiting op het lichtnet controleert u of het stopcontact geaard is en of de spanning van het lichtnet overeenstemt met de gegevens die voorgeschreven zijn op het serieplaatje in het apparaat.

\* Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom naar het apparaat uit voordat u aan onderhoud of reiniging begint.

Als op het apparaat geen flexibele kabel zit die er niet af kan en geen stekker of een ander apparaat waarmee de netstroom kan worden onderbroken met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm, dienen apparaten om de stroom te onderbreken te worden aangebracht in het net.

Als er een stroomsnoer met stekker aan het apparaat zit, zorg er dan voor dat het stopcontact gemakkelijk bereikbaar is.

\* Gebruik geen stoffen of materialen die steekvlammen veroorzaken (flambé) in de onmiddellijke buurt van het apparaat.

Pas tijdens het frituren bijzonder goed op voor het brandgevaar dat wordt veroorzaakt door olie en vet.

Gebruik olie is bijvoorbeeld zeer gevaarlijk omdat die nog sneller ontvlamt. Laat elektrische branders niet onbedekt aan staan.

Leef de instructies om de vetfilter te reinigen en eventueel vet dat op het apparaat zit te verwijderen stipt na om geen gevaar voor brand te veroorzaken.

\* Voor de installatie van het apparaat zijn er twee personen nodig.

## HET GEBRUIK

Het product is niet voorzien van zuigmotor, om deze reden moet het aan een afzuiggroep (afgelegen motor) van dezelfde fabrikant gekoppeld worden.

## HET INSTALLEREN

Om het apparaat te installeren is een verlaagd plafond nodig met een minimale diepte van 220 mm en een maximale diepte van 400 mm. Voor grotere dieptes dient een specifieke SET met installatiestaven voor verlaagde plafonds van 400 mm tot 580 mm aangevraagd te worden.

Wij raden een installatiehoogte van 2000 tot 2100 mm boven de vloer aan voor een optimaal werkende afzuigkap.

**Let op: als de remote motor in dezelfde ruimte als de producten SLT955/SLT956 geïnstalleerd wordt, controleer de ruimte die de remote motor inneemt.**

U kunt kiezen aan welke kant de opgezogen lucht afgevoerd wordt, er zijn rechthoekige openingen aan drie zijden van de kap. Nadat de juiste positie is gekozen, het afvoerkanal voorbereiden; de meegeleverde toebehoren bevatten tevens een rechthoekige luchtafvoerflens 230 x 80 mm die op de gekozen afvoeropening gemonteerd moet worden. De andere, niet gebruikte, luchtafvoeropening dicht laten. Als toebehoren wordt tevens een koppeling meegeleverd waarmee pijpen met een diameter van 150 mm (zie fig. 1) gebruikt kunnen worden, indien een ronde luchtafvoerkanal wordt gebruikt.

Zoek op het harde plafond een punt dat overeenkomt met het exacte midden voor de installatie van de kap, teken vervolgens de punten af waarop de gaten geboort moeten worden volgens de waarde aangegeven in fig. 2 voor het product SLT955 of fig. 3 voor het product SLT956.

Boor de gaten in het harde plafond met een helicoidale boorpunt van 8 mm en stop de bijgeleverde pluggen erin. Het is voldoende om de externe gaten te boren aangegeven in de figuur 2 of figuur 3, de interne gaten kunnen vervolgens geboord worden nadat de kap is geïnstalleerd.

Regel de bevestigingsstaven naargelang de diepte van de nis ruimte; min. 220 mm max. 400 mm zoals in fig. 4. Maak de bevestigingsschroeven van de zожuist geregelde staven goed vast.

Plaats de afzuigkap op de vastgestelde plaats en bevestig hem met de bijgeleverde schroeven, zie fig. 5.

Boor de gaten in het plafond in overeenstemming met de centrale gaten van de staven en maak het apparaat definitief vast met de resterende schroeven.

Maak de elektrische aansluiting (zie fig. 6) en verbind de luchtafvoerpijp in overeenstemming met de aanwijzingen uit het specifieke hoofdstuk AFVOERSYSTEMEN.

Bij de installatie van **SLT 955 MODUL LIGHT** of **SLT 956 MODUL LIGHT** verbindt het elektrische snoer van de kappen MODUL LIGHT aan de verbindingen aangegeven in figuur 6 op de SLT955 of SLT956.

Sluit de stroomkabel van de ingebouwde of de externe motor aan op de aansluitklemmen in de plastic kabeldoos van. Respecteer tijdens het aansluiten de juiste kleuren van de stroomkabels (afb.6).

Monteer de gipskartonnen plaat en controleer dat hij goed aan de metalen rand van de kap aansluit (Zie fig. 12).

De opening die gemaakt moet worden in het gipskarton heeft de afmetingen gelijk aan:

- **SLT955: 502 mm X 502 mm met twee gebogen kanten R551,**
- **SLT956: 982 mm X 222 mm,** gebruik het bijgeleverde boormasker.

Bevestig het gipskarton aan de kap met de bijgeleverde schroeven 3.5 x 22. Steek ze erin met het speciale boormasker. We raden aan minstens 12 schroeven te gebruiken voor een correcte bevestiging.

Indien de kap voorzien is van een met gipskarton, hout of ander materiaal te bekleden intern paneel, maak een plaat met de volgende afmetingen:

- **SLT955: 448 mm X 448 mm met R524 in overeenstemming met de hoeken,**
- **SLT956: 928 mm X 168 mm,** zie meegeleverde boormasker.

Bevestig de plaat aan het paneel (fig. 7), gebruik de meegeleverde schroeven in geval van gipskarton of gebruik geschikt kleefmiddel naargelang het te bevestigen soort materiaal. **Attentie: gebruik geen schroeven die langer zijn dan de dikte van het paneel, maximaal 3.5x22.**

## OPENING VAN HET PANEEL

Het paneel wordt geopend door eraan te trekken vanaf de kant waar de snelheidsindicator van de zuigmotor staat (fig. 8).

Bij de opening het paneel met de handen begeleiden.

Door het openen van het paneel wordt het vetfilter bereikt en, nadat het vetfilter is verwijderd, wordt het koolstoffilter bereikt, door op de betreffende hendel te handelen (fig. 9). Om het paneel te sluiten breng het simpelweg terug in de horizontale stand tot de automatische vergrendeling.

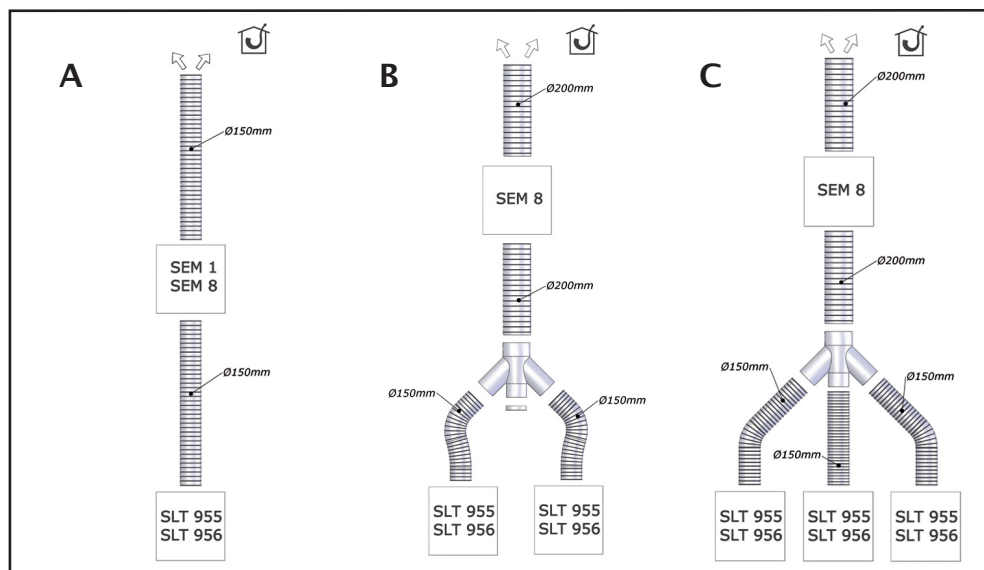
## AFVOERSYSTEMEN

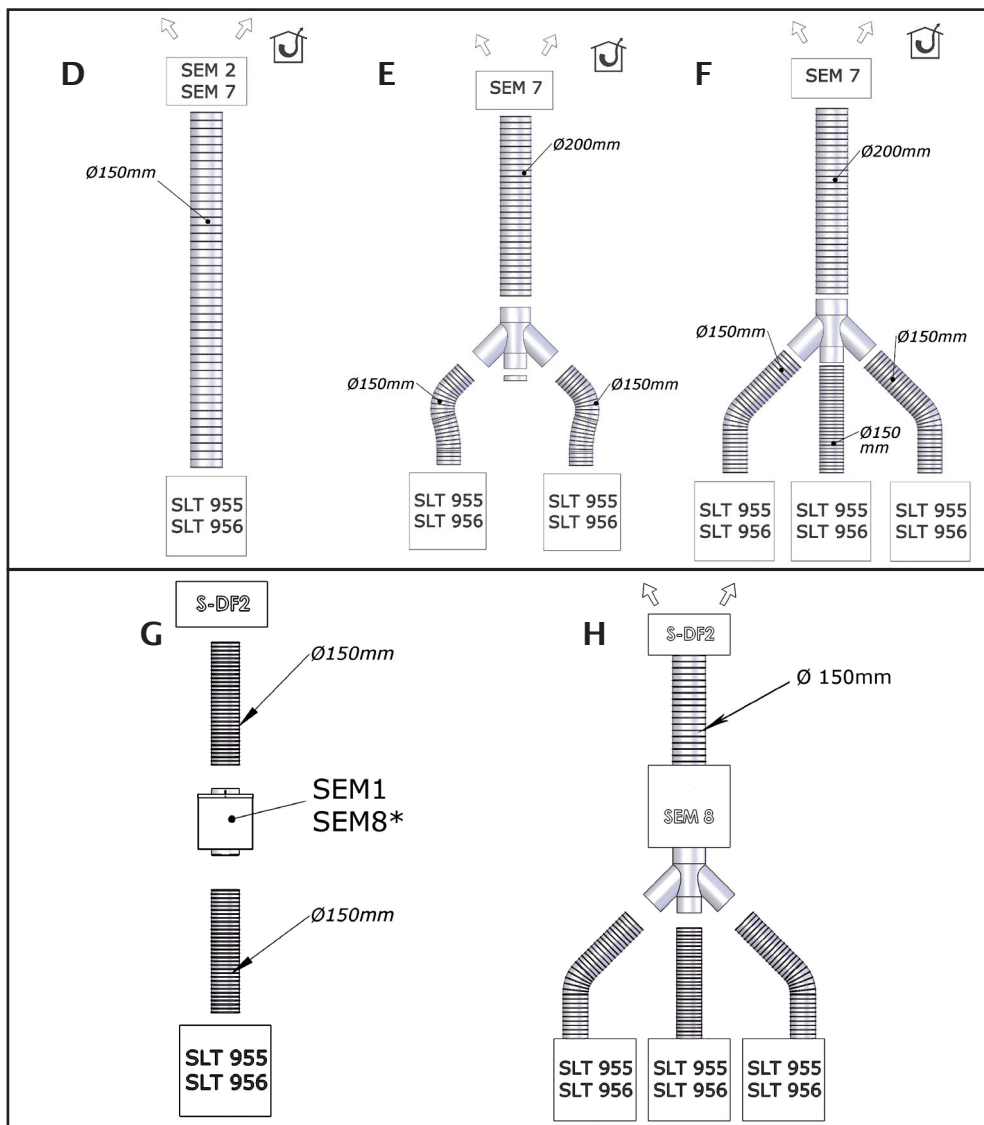
Het is mogelijk om een hoofdafzuigkap te installeren met één of twee **MODULES SLT955 – SLT956** in één enkel afzuigstelsel en dus verbonden aan één remote zuigmotor binnen of buiten de woning.

Een afzuigstelsel, opgebouwd uit meerdere elementen wordt beheerd door één enkele afstandsbediening omdat alleen een hoofdafzuigkap **SLT955** of **SLT956** beschikt over alle elektronische componenten die voor de werking nodig zijn terwijl de overige **MODULES SLT955** of **SLT956**, afhankelijk zijn van de hoofdafzuigkap **SLT955** of **SLT956**.

Het is ook mogelijk om een combinatie te maken tussen de producten **SLT955** en **SLT956** mits er alleen één hoofdafzuigkap (**SLT955** of **SLT956**) aanwezig is en maximaal 2 modules.

Het wordt aangeraden om een minimale afstand van ten minste 110 mm te houden tussen de openingen van het gipskarton (Fig. 15) terwijl, als maximale afstand wordt aangeraden 1000mm niet te overschrijden.





#### ZUIGVERSIES:

- A: SLT955/SLT956 ..... remote motor SEM1-8\*
- B: SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 module .....remote motor SEM8
- C: SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 module .....remote motor SEM8
- D: SLT955/SLT956 ..... remote motor SEM2-7\*
- E: SLT955/SLT956 + n.1 SLT955/SLT956 module..... remote motor SEM7
- F: SLT955/SLT956 + n.2 SLT955/SLT956 module ..... remote motor SEM7

#### FILTERVERSIES:

- G: SLT955/SLT956 ..... remote motor SEM1-8\* + luchtomleiding S-DF2
- H: SLT955/SLT956 + n.1 o N.2 SLT955/SLT956 module.....remote motor SEM8 + luchtomleiding S-DF2

\*= Hoge prestaties.

## WERKINGSPRINCIPE

### AFSTANDBEDIENING SERIE RC001

Apparaat voor de bediening op afstand van afzuigkappen.

#### TECHNISCHE KENMERKEN

- Werkt op een alkaline batterij van 12V mod.23A
- Bedrijfsfrequentie: 433,92 MHz
- Combinaties: 32.768
- Max. verbruik: 25 mA
- Bedrijfstemperatuur:  $-20 \div + 55$  °C
- Maten: 120x45x15mm.

#### BESCHRIJVING VAN DE WERKING

De zender is uitgerust met 5 toetsen voor het beheer van de kap zoals hieronder uitgelegd:

- ☀ : schakelaar lampen ON/OFF
- ⏻ : schakelaar ON (1° snelheid) motor OFF
- : lagere snelheid
- + : hogere snelheid.
- ⌚ : timer 10 minuten.

De ingestelde zuigkracht wordt weergegeven door middel van het led op het omtrek zuigkanaal. Met iedere kleur van het led komt een bepaalde zuigkracht overeen, zoals hieronder weergegeven:

Eerste zuigkracht WIT

Tweede zuigkracht LICHTBLAUW

Derde zuigkracht BLAUW

Vierde zuigkracht ROOD

#### BEGINSTATUS

De afstandsbediening wordt door de fabrikant klaar voor gebruik geleverd en geprogrammeerd met de fabriekscodes.



## GEBRUIKSAANWIJZING WERKING

### Standaard configuratie:

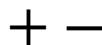
De fabrieksconfiguratie voorziet dat alle systemen "kap - afstandsbediening" met dezelfde zendcode werken. Als er twee op afstand bediende kappen in dezelfde ruimte werken of niet ver van elkaar, kunnen de afstandsbedieningen die met één code werken elkaar storen. Wijzig dus de code van één afstandsbediening.

Een nieuwe zendercode aanmaken:

De afstandsbediening wordt geleverd met per fabriek geprogrammeerde codes. Als u een nieuwe generatie codes wenst aan te maken, doet u dit op de volgende manier: druk tegelijkertijd de volgende toetsen in 2 seconden lang in:



alle LED's gaan branden. Druk vervolgens binnen de 5 seconden op de toetsen:



de LED's knipperen drie keer om te signaleren dat de procedure te bevestigen.

### OPGELET! U verwijdt hiermee alle bestaande codes.

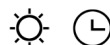
Leerproces van de nieuwe zendercode: Als de zendercode in de afstandsbediening is gewijzigd, moet de elektronische besturing van de afzuigkap de nieuwe code op de volgende manier leren herkennen: Druk op de knop om de hele kap uit te zetten, schakel de stroom naar de besturing weer in. Vanaf dit ogenblik heeft u 15 seconden om de lampentoets: ☀ in te drukken zodat de besturing met de nieuwe code kan werken.

### De fabrieksconfiguratie herstellen:

De fabrieksconfiguratie herstellen: Als u de fabrieksconfiguratie wenst te herstellen, doet u dat op de volgende manier: druk tegelijkertijd 2 seconden lang de volgende toetsen in:



alle LED's gaan branden. Druk vervolgens binnen de 5 seconden op de toetsen:



De LED's knippen 6 keer om de procedure te bevestigen.

**OPGELET! U verwijdt hiermee alle bestaande stuurcodes.**

Noodstop-toets:

Als de afstandsbediening niet werkt, moet u het apparaat uit zetten met de noodstop-toets. Na een eventuele reparatie, reset u de noodstop-toets.

#### OPGELET

De batterij moet elk jaar worden vervangen voor een optimaal werkende zender. Verwijder het plastic deksel, verwijder de oude batterij en monteer een nieuwe. Let op de plus- en min-aanduidingen in de zitting. Breng de oude batterij naar een batterijverzamel-punt.

Het product  
Afstandsbediening RC001  
voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn  
R&TTE 99/5/EG.



#### WAARSCHUWINGEN

Wijzigingen of aanpassingen die niet expliciet door de houder van het overeenstemmingscertificaat zijn goedgekeurd, kunnen gebruiksrechten ongeldig maken.

*Rev. 0 26/08/14*

Het product beschikt over een elektronisch systeem waarmee de kap automatisch uit wordt gezet na vier uur vanaf de laats uitgevoerde handeling.

#### TIMING

Met de inwerkingtreding op 1 januari 2015 van de nieuwe regels van de Europese Commissie, EU65 "Energy label" en EU66 "Ecodesign", hebben wij onze producten conform gemaakt aan de nieuwe vereisten.

Alle versies van de modellen met Energy Label werken elektronisch en hebben getimede functies voor de afzuig-snelheden hoger dan 650m<sup>3</sup>/h.

De modellen met ingebouwde motor en een maximum vermogen hoger dan 650m<sup>3</sup>/h voorzien een 4e snelheid met geprogrammeerde tijden na 5 minuten bedrijf. Als de hierboven vermelde geprogrammeerde tijden verstrijken, schakelt de afzuigmotor automatisch terug naar de 3e snelheid.

Producten met een externe motor worden alleen gecombineerd met op afstand bediende motoren die, zoals de uitvoeringen met ingebouwde motor, voor vermogens hoger dan 650m<sup>3</sup>/h, getimede snelheden hebben. (Zie de gebruiksaanwijzingen van de afstandsbediende motoren).

Afstandsbediende motoren met een vermogen hoger dan 650m<sup>3</sup>/h, zowel in de 4e als in de 3e snelheid, worden automatisch als volgt getimed: van de 4e snelheid, na 6 minuten bedrijf, wordt automatisch overgeschakeld naar de 2e snelheid.

Als de 3e snelheid van het product wordt ingesteld, wordt na 7 minuten automatisch overgeschakeld op de 2e. De mogelijkheid om de gebruikte snelheden te wijzigen, blijft hoe dan ook bestaan.

In stand-by verbruikt het product minder dan 0.5W.

## ONDERGOUD

Een goed onderhoud garandeert een goede werking en een lange levensduur. Een bijzondere aandacht moet geleverd worden aan de antivetfilters, om de filters te bereiken ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk **PAANEEL OPENEN**.

Verwijder het antiverfilter draai aan het speciale handvat. Om het antiverfilter weer te plaatsen na het reinigen voer de handeling op omgekeerde manier uit.

Het verwijderen van het eventuele houtskoolfilter wordt op dezelfde manier uitgevoerd als de procedure van het antivetfilter, het houtskoolfilter is direct boven het antivetfilter geplaatst.

Voor het reinigen van het apparaat zelf wordt het aangeraden lauw water met een neutraal reinigingsmiddel te gebruiken. Geen schuurmiddelen gebruiken.

### **VERVANGING VAN HET PANEEL**

Het paneel wordt vervangen door, ten eerste te handelen zoals aangegeven in het hoofdstuk **Opening van het paneel**, in het geval van een **LIGHT** paneel dienen de voeding en de voedingskabel van de lampen ontkoppeld te worden door op de elektrische connector, net boven het paneel, te handelen.

Verwijder de twee zelfblokkerende bevestigingsmoeren van het paneel (zie fig. 10) en door het paneel naar rechts te schuiven verwijder het uit zijn zitting.

Om het paneel terug te plaatsen de boven beschreven handeling in de tegenover gestelde volgorde uitvoeren.

### **VERVANGING LAMPJES**

Om de beschadigde fluorescente lampen te vervangen de kap van het elektriciteitsnet ontkoppelen vervolgens het paneel openen door de aanwijzingen uit het hoofdstuk **“Opening van het paneel”** op te volgen.

Verwijder de zes omtrekschroeven van het paneel en maak het open zoals aangegeven in figuur 11; vervang de fluorescente lamp met een lamp met dezelfde eigenschappen.

Plaats het paneel en de eerder verwijderde schroeven terug.

Om de voedingseenheid van de fluorescente lampen te vervangen handel zoals boven is beschreven, daar de voedingseenheid naast de lampen is ondergebracht.

**Предупреждения**

**Использование**

**Установка**

**Открывание панели**

**Системы воздуховодов**

**Функционирование**

**Уход**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- \* Дети, лица, не имеющие опыта работы с прибором или имеющие физические и умственные отклонения, не допускаются к работе с прибором. Проследите, чтобы дети не играли с прибором и с его электронными компонентами.
- \* Выходящий воздух не должен попадать в воздуховоды, используемые для отвода дыма от приборов, которые потребляют источники энергии, отличные от электричества (системы центрального отопления, нагреватели воды, калориферы и т.д.)
- \* Для вывода воздуха наружу необходимо соблюдать существующие в каждой стране правила.

При выводе воздуха вытяжка может создать отрицательное давление в помещении. Оно не должно превышать 0,04 микробар во избежание обратного захода выводимого газа из источника отопления. Поэтому, необходимо предусмотреть в помещении воздушные отверстия, через которые будет постоянно поступать свежий воздух.

- \* При подключении прибора к электросети убедитесь в том, чтобы розетка имела заземление, а также проверьте соответствие напряжения розетки и прибора.
- \* Прежде чем приступить к какой-либо операции по чистке или уходу за прибором, необходимо отключить его от электросети.

Если вытяжка снабжена вилкой, подключите вытяжку к штепсельному разъему. Он должен отвечать действующим правилам и должен быть расположен в легкодоступном месте. Включить в розетку можно после установки. Если же вытяжка не снабжена вилкой (прямого подключения к сети), или штепсельный разъем не расположен в доступном месте, также и после установки, то используйте надлежащий двухполюсный выключатель, обеспечивающий полное размыкание сети при возникновении условий перенапряжения 3-й категории, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

- \* Избегайте использования легковоспламеняющихся материалов для поджига (фламбе), в непосредственной близости от прибора. При жарке продуктов проявляйте особую осторожность во избежание пожара, который могут вызвать масла и жиры. Повторно используемое масло для жарки является наиболее опасным в возникновении пожара. Не используйте открытый электрический гриль. Во избежание возникновения пожара необходимо внимательно выполнять инструкции по очистке жирового фильтра и своевременно удалять скопившийся жир с прибора.
- \* Данную вытяжку должны устанавливать два человека.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Устройство не оснащено двигателем, поэтому его необходимо подсоединить к всасывающему устройству. Использовать следует удаленный двигатель того же производителя.

## УСТАНОВКА

Для установки продукта необходима минимальная глубина потолка не менее 220 мм и не более 400 мм. Для большей глубины необходимо приобрести специальный комплект с монтажными кронштейнами для глубины потолка от 400 мм до 580 мм. Для правильной работы прибора мы рекомендуем устанавливать прибор на расстоянии макс. 2000 – 2100мм от пола.

**Внимание:** Если удаленный двигатель установлен в том же отсеке, что и вытяжка SLT955 / SLT956, проверьте габаритные размеры удаленного двигателя.

Вы можете выбрать любую сторону вытяжки, откуда будет выдвигаться всасываемый воздух; на трех сторонах вытяжки имеется три прямоугольных отверстия. Выбрав удобную сторону, установите канал. В комплект поставки входит фланец прямоугольной формы 230x80мм для установки на выбранное выпускное отверстие. Оставьте закрытыми отверстия, которые не будут использоваться. Если вы планируете сделать круглый воздуховыпускной канал, то имеется фитинг, который позволит использовать гибкие трубы диаметром 150 мм (см. рис. 1). Определите контрольную точку в соответствии с центром установки вытяжки в основном крепком потолке. Затем отметьте область для сверления отверстий в точках, показанных на рисунке 2 (для модели SLT955) или на рисунке 3 (для модели SLT956). Сделайте отверстия в крепком потолке, используя подходящее 8мм сверло и вставьте прилагаемые заглушки. Достаточно просверлить внешние отверстия, показанные на рисунке 2 или рисунке 3; внутренние отверстия могут быть просверлены после установки вытяжки.

Отрегулируйте крепежные скобы в соответствии с глубиной ниши; мин.220мм, макс. 400мм (рис. 4). Как только вы поместили скобы на место, сильно затяните их крепежными винтами.

Поместите вытяжку в подготовленную область и зафиксируйте прилагаемыми винтами (см. рис.5).

Прodelайте отверстия в потолке в соответствии с центральными отверстиями кронштейнов и окончательно закрепите изделие, закрутив крепежные винты. Произведите электрическое подключение (см. рис. 6) и подключите воздуховыпускную трубу, следуя инструкциям, приведенным в соответствующем разделе "Системы воздуховодов". Если вы устанавливаете **SLT 955 MODUL LIGHT** или **SLT 956 MODUL LIGHT**, подключите электрический провод MODUL LIGHT вытяжки к разъемам, показанным на рисунке 6. Подключите кабель внешнего двигателя к клеммной колодке, находящейся внутри пластикового короба с проводкой. При выполнении электрического подключения особое внимание уделите цветам кабелей. (рис.6). Установите жировой фильтр и закройте стеклянную панель.

Установите лист гипсокартона так, чтобы он идеально прилегает к металлической кромке вытяжки (рис. 12). Размеры отверстий в гипсокартоне:

– **SLT955: 502мм X 502мм с двумя изогнутыми сторонами радиусом 551мм,**

– **SLT956: 982мм X 222мм,** используйте прилагаемый шаблон для сверления.

Для фиксации гипсокартона к вытяжке используйте прилагаемые винты 3.5 x 22. Вставьте их используя специальный шаблон для отверстий. Для лучшей фиксации мы рекомендуем использовать не менее 12 винтов.

В случае, если вытяжка снабжена внутренней панелью покрытой гипсокартоном, деревом или другим материалом, подготовьте лист следующих размеров:

– **SLT955: 448мм X 448мм с радиусом 524мм по изогнутым сторонам,**

– **SLT956: 928мм X 168мм,** используйте прилагаемый шаблон для сверления.

Установите лист на панель (рис. 7), используя винты подходящие для гипсокартона или используйте подходящий клей для закрепляемого типа материала.

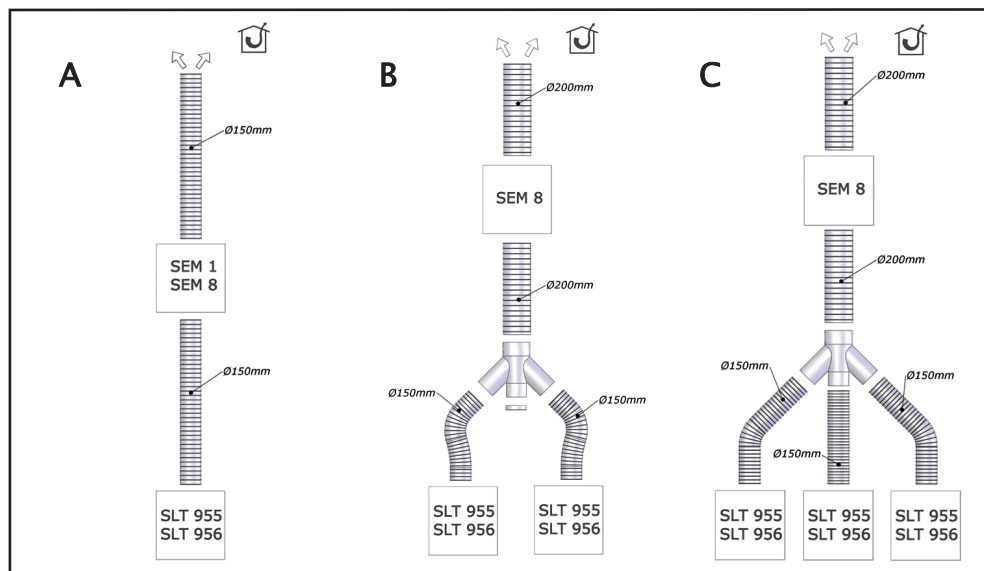
**Осторожно: Не используйте винты длинее, чем толщина панели, максимум 3.5 x 22.**

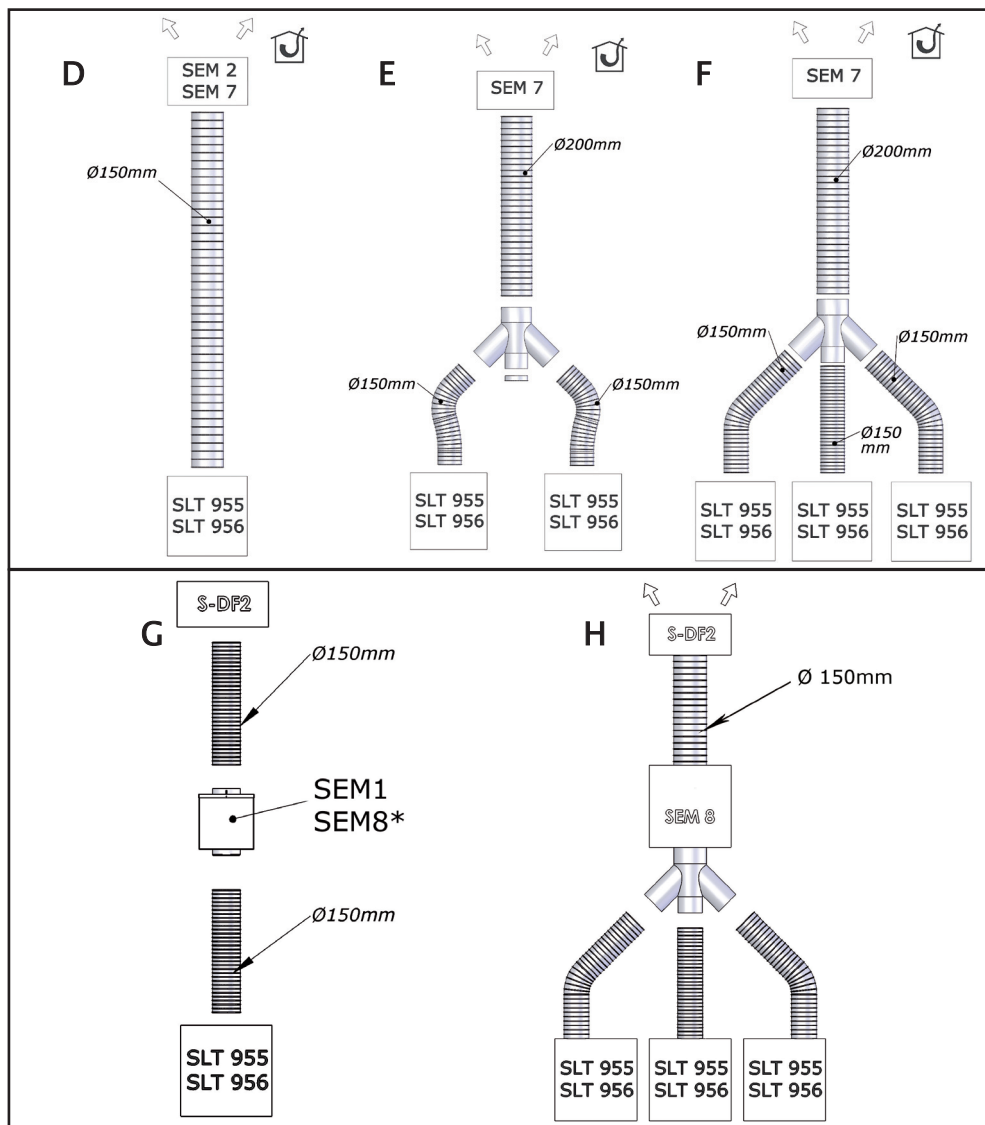
## ОТКРЫВАНИЕ ПАНЕЛИ

## СИСТЕМЫ ВОЗДУХОВОДОВ

Откройте панель с той стороны, где расположен индикатор скорости работы мотора (Рис. 8). Придерживайте панель руками во время открывания. Открыв панель, вы можете добраться до жирового фильтра и после его извлечения, путем нажатия на специальную ручку, до угольного фильтра (рис. 9). Чтобы закрыть панель, просто верните ее в горизонтальное положение, пока она не зафиксируется.

К основному вытяжному блоку вытяжки возможно установить еще один или два **модуля SLT955 – SLT956**, которые будут работать в одной системе вывода воздуха и затем будут подключены к одному и тому же внутреннему или внешнему удаленному мотору. Вытяжная система, состоящая из более чем одного элемента, управляется одним пультом дистанционного управления, т.к. только основной вытяжной блок **SLT955** или **SLT956** имеет все необходимые для функционирования электронные компоненты. В то время, как остальные **МОДУЛИ SLT955** или **SLT956** завистя от главного блока **SLT955** или **SLT956**. Другие комбинации также могут быть осуществлены между продуктами **SLT955** и **SLT956** потому что присутствует только один основной вытяжной блок (**SLT955** или **SLT956**) и два модуля максимум. Рекомендуемое минимальное расстояние между отверстиями гипсокартона не менее 110мм (рис. 15), а максимальное расстояние – 1000мм.





#### ИСПОЛНЕНИЕ С ОТВОДОМ ВОЗДУХА:

**A:** SLT955/SLT956 .....удаленный мотор SEM1-8\*

**B:** SLT955/SLT956 + 1 x SLT955/SLT956 модуль .....удаленный мотор SEM8

**C:** SLT955/SLT956 + 2 x SLT955/SLT956 модуль .....удаленный мотор SEM8

**D:** SLT955/SLT956 .....удаленный мотор SEM2-7\*

**E:** SLT955/SLT956 + 1 x SLT955/SLT956 модуль .....удаленный мотор SEM7

**F:** SLT955/SLT956 + 2 x SLT955/SLT956 модуль .....удаленный мотор SEM7

#### ВЕРСИЯ ФИЛЬТРАЦИИ:

**G:** SLT955/SLT956 .....удаленный мотор SEM1-8\* + воздушный девиатор S-DF2

**H:** SLT955/SLT956 + 1 или 2 x SLT955/SLT956 модуля. Удаленный мотор SEM8 + воздушный девиатор S-DF2.

\*Высокая производительность

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

### RC001 СЕРИЯ

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ  
радиоканалом для дистанционного  
управления вытяжкой (рис. 12).

При первом использовании, удерживайте  
кнопку освещения в течение 5 секунд.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Питание от щелочной батареи: 12 В мод.23А.
- Рабочая частота: 433,92 МГц
- Комбинации: 32,768
- Макс. Расход: 25 мА
- Рабочая температура:  $-20 \div + 55^{\circ}\text{C}$
- Габариты: 120 x 45 x 15 мм.

### ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

Пульт оснащен 5 кнопками для управления  
вытяжкой, как указано ниже:

- ☀ : Выключатель подсветки ON/OFF.
- ⏻ : Переключатель вкл.( on) I скорости  
мотора/выкл( off) мотора
- : Уменьшение скорости.
- ⊕ : Увеличение скорости.
- ⌚ : Таймер на 10 минут.

Установленная скорость всасывания  
указывается светодиодом на пульте  
управления. Каждому цвету светодиода,  
соответствует определенная скорость,  
как показано ниже:

- Первая скорость – Белый
- Вторая скорость – Голубой
- Третья скорость – Синий
- Четвертая скорость – Красный

### НАЧАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Производитель поставляет пульт  
радиоуправления, готовый к  
использованию с кодами, установленными  
на заводе.



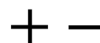
### СТАНДАРТНАЯ КОНФИГУРАЦИЯ:

Стандартная конфигурация требует, чтобы  
все вытяжки с радиоуправлением были  
снабжены одним и тем же кодом передачи.  
случае, если две вытяжки с системой  
радиоуправления установлены в одном  
помещении или поблизости, каждая  
система может влиять на работу другой.  
Поэтому код одной системы  
радиоуправления должен быть  
изменен.

**СОЗДАНИЕ НОВОГО КОДА ПЕРЕДАЧИ**  
Система радиоуправления снабжена  
предустановленными кодами. Если  
требуются новые коды, действуйте  
следующим образом, одновременно  
нажмите кнопки:



В течение двух секунд. Когда светодиоды  
загорятся, нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Светодиоды мигают  
3 раза подряд. Процедура завершена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет  
ранее заданные коды.**

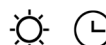
**Объединение радиоуправления и вытяжки:**  
После изменения кода передачи в пульте  
радиоуправления нужно установить новый  
код на электронном центральном блоке  
вытяжки. Для этого: Нажмите кнопку  
общего выключения вытяжки, а затем  
восстановите питание электронного блока  
управления. В течение следующих 15  
секунд нажмите кнопку – выключатель  
подсветки ☀ для синхронизации  
центрального блока с кодом.

### СБРОС ЗАВОДСКОЙ КОНФИГУРАЦИИ:

Чтобы восстановить заводскую  
конфигурацию, выполните описанную  
ниже процедуру одновременно нажмите  
кнопки:



в течение 2 секунд. Когда светодиоды  
загорятся, нажмите кнопки:



(В течение 5 секунд). Мигающие 6 раз светодиоды показывают, что процедура завершена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Эта операция удаляет ранее заданные коды.**

Аврийная кнопка:

Если радиоуправление не работает, используйте аварийную кнопку для выключения прибора. После выполнения всех необходимых ремонтных работ сбросьте аварийную кнопку.

**Внимание!**

Для обеспечения оптимальной работы пульта, необходимо ежегодно производить замену батареек. Чтобы заменить батарейки, откройте пластиковую панель на задней части пульта, выньте использованные батарейки и замените их на новые, соблюдая полярность. Отработанные батарейки необходимо утилизировать в специальных контейнерах.

Нижеприведенный продукт: RC001

Радиоуправление Соответствует требованиям, изложенным в директиве R & TTE 99/5 / ЕС.



**Предупреждение!**

Любые корректировки или модификации, которые не одобрены держателем сертификата соответствия, могут привести к аннулированию прав пользователя, связанных с эксплуатацией устройства.

В результате новых правил EU65 «Energy label» и EU66 «Ecodesign», изданных Европейской Комиссией, которые вступили в силу с 1 января 2015 года, наши продукты были адаптированы в соответствии с этими требованиями. Все модели, соответствующие требованиям энергетической маркировки, оснащены новой электроникой, включая устройство таймера для контроля скорости всасывания, когда объем воздуха превышает 650 м<sup>3</sup> / ч. Модели с внутренним двигателем с максимальной производительностью свыше 650 м<sup>3</sup> / ч оснащаются таймером, который автоматически переключает скорость всасывания с 4-й на 3-ю скорость после 5 минут работы. Модели с внешним двигателем оснащены дистанционными двигателями, которые, как и для версий с внутренним двигателем, включают в себя таймер, который отключает скорость всасывания, когда она превышает 650 м / ч. (См. Инструкции для внешних двигателей). Дистанционные двигатели, чей расход воздуха превышает 650 м<sup>3</sup> / ч на 4-й и 3-й скорости, будут иметь следующие функции управления таймером по умолчанию: скорость всасывания автоматически переключается с 4-й на 2-ю скорость после 6 минут работы. Если прибор работает на 3-й скорости, он автоматически переключается на вторую скорость после 7 минут работы. Рабочие скорости также могут быть изменены во время работы. Энергопотребление прибора в режиме ожидания ниже 0,5 Вт.

*Rev. 0 26/08/14*

Изделия снабжены электронным устройством, которое позволяет автоматическое отключение после 4 часов работы от последнего срабатывания.

## УХОД

Тщательный уход за прибором является гарантией его долгой и исправной службы. Особое внимание необходимо уделять жировому фильтру. Как извлечь жировой фильтр описано в главе "Открытие панели".

Снимите жировой фильтр, используя специальную ручку. Чтобы установить металлический фильтр после очистки на место, выполните ту же операцию в обратном порядке. Чтобы снять угольный фильтр, если он установлен, выполните те же манипуляции, что и с металлическим фильтром. Угольный фильтр расположен непосредственно над жировым фильтром.

Для очистки самого прибора рекомендуется использовать теплую воду и нейтральное моющее средство.

### ЗАМЕНА ПАНЕЛИ

Чтобы заменить панель, ее надо сначала открыть, как описано в главе "Открытие панели"; в модели со световой панелью, нужно отключить питание и отсоединить шнур питания от ламп, нажимая на электрический разъем, расположенный над панелью. Открутите две контргайки, которые фиксируют панель (рис. 10) и сдвиньте панель вправо, чтобы снять ее с места. Чтобы вернуть панель в исходное положение, выполните описанную выше процедуру в обратном порядке.

### ЗАМЕНА ЛАМП

Чтобы заменить поврежденные флуоресцентные лампы необходимо отключить устройство от сети, затем открыть панель, следуя инструкции из главы "Открывание панели". Открутить шесть винтов по периметру панели и открыть ее, как показано на рис. 11; заменить на лампу такими же характеристиками. Вернуть на место панель и винты, которые вы удалили ранее. Для замены фидера лампы, действуйте также как описано выше, поскольку фидер расположен рядом с лампами.

## Гарантийный талон

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор и напоминаем основные условия гарантийного обслуживания продукции Sirius.

**Внимание!** Прежде чем начать пользоваться изделием, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и с условиями гарантийного обслуживания. Строго соблюдайте изложенные в инструкции по эксплуатации рекомендации завода изготовителя по установке, подключению и использованию изделия. **Информацию об авторизованных сервисах центрах вы можете получить на сайте [www.sirius-russia.ru](http://www.sirius-russia.ru) в разделе "Сервис", а также по телефону: 8-495-363-38-08..** Для подтверждения гарантийного срока необходимо сохранять прилагаемые к изделию при продаже документы: кассовый/товарный чек, инструкцию по эксплуатации и надлежащим образом заполненный гарантийный талон. Гарантийный талон должен быть обязательно полностью заполнен и четко указаны: модель, серийный номер изделия, дата продажи, четкая печать фирмы-продавца, подпись покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанному в гарантийном талоне. Тщательно проверьте внешний вид изделия, а также его комплектность согласно описанию или договору купли-продажи, претензии по внешнему

виду и комплектности предъявляйте немедленно при принятии товара. Для установки/подключения мы рекомендуем обращаться в наши авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов или сделать это самостоятельно, воспользовавшись рекомендациями. Однако изготовитель не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки. В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате, выполнении услуг по установке и подключению. **Внимание!** При подключении изделия необходимо выполнить защитное заземление. При эксплуатации без заземления возникает риск поражения электрическим током. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный здоровью и имуществу при пользовании изделием без заземления.

## Условия

## гарантийного

## обслуживания продукции Sirius.

Гарантийный срок и срок службы на бытовую технику, ввезенную через официальных импортеров, составляет 24 месяца. На аксессуары (всегда) и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается. Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их специалистам сервиса при обращении за гарантийным обслуживанием.

**Внимание!** Бытовые приборы Sirius предназначены исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Использование прибора в целях, отличных от вышеуказанных, является нарушением правил надлежащей эксплуатации прибора. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно. Под бесплатным сервисным обслуживанием понимается обязательство по устранению недостатков (дефектов) изделия, возникших по вине Изготовителя, без внимания платы с покупателя (потребителя), при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия изложенных в инструкциях. Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные детали. В случае устранения специалистами сервиса неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования). **Обращаем ваше внимание на то, что начало исчисления гарантийного срока зависит от правильного заполнения сведений о продаже и, для изделий, требующих специальной установки и подключения, сведений об установке и подключении. Требуется заполнения!**

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие виды работ:

- инструктаж владельца по использованию изделия;

- работы, оговоренные в настоящей инструкции по эксплуатации, по регулировке и прочему уходу за изделием;

- очистка изделия снаружи либо изнутри;

- на замену расходных материалов (фильтры, лампочки освещения и т.д.).

Гарантийные обязательства не распространяются, не устанавливаются:

- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;

- на недостатки изделий, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, транспортными повреждениями, неправильной установкой (в том числе подключением к неправильному напряжению питания), небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием (включая перегрузку);

- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям

неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены тип, модель, серийный номер изделия;

- на недостатки изделий, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети,

установленных ГОСТом и локальными государственными стандартами, явления

природы и стихийные бедствие, пожар, домашние и дикие животные, насекомые,

попадания внутрь изделия посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами;

- на внешние и внутренние загрязнения царапины, трещины, вмятины, потертости и прочие механические повреждения, возникшие в

процессе эксплуатации или транспортировки. **В**

**случае возникновения вопросов по**

**гарантийному обслуживанию и сервису, а также по иным вопросам, касающимся техники Sirius**

**обращайтесь по электронной почте:**

**service@sirius-russia.ru.** При обращении обязательно сообщите модель, серийный номер прибора.

## Сведения о продаже

Изделие\_\_\_\_\_

Модель\_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата покупки: \_\_\_\_\_

Упаковку вскрыл, проверил комплектность\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Подпись продавца и штамп магазина

Подтверждаю получение исправного изделия претензий по внешнему виду и комплектности не имею, с условиями гарантии ознакомлен\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Подпись покупателя

## Сведения об установке

Фирма-установщик\_\_\_\_\_

Дата установки и подключения\_\_\_\_\_

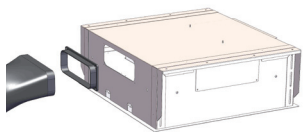
Работу выполнил\_\_\_\_\_

ФИО и подпись мастера

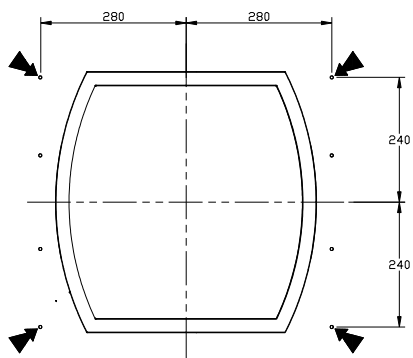
Работу принял, качеством работы

удовлетворен\_\_\_\_\_

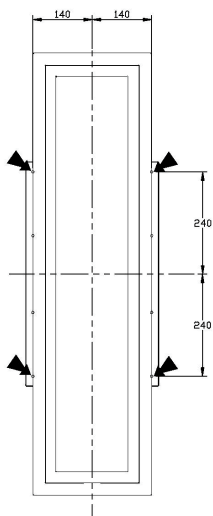
Подпись покупателя



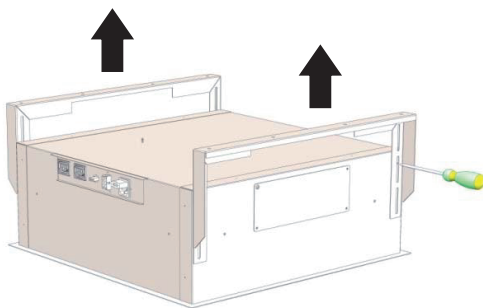
1



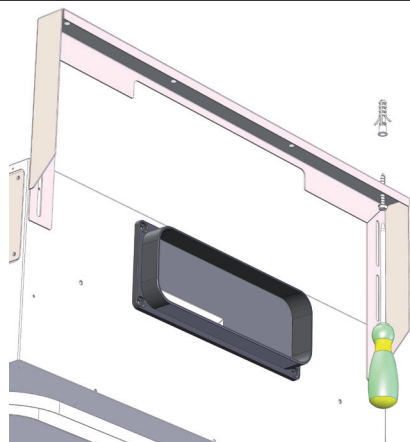
2



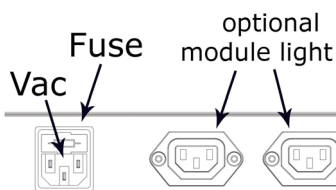
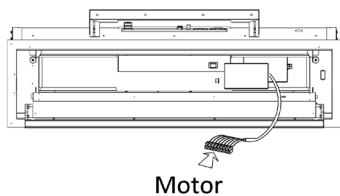
3



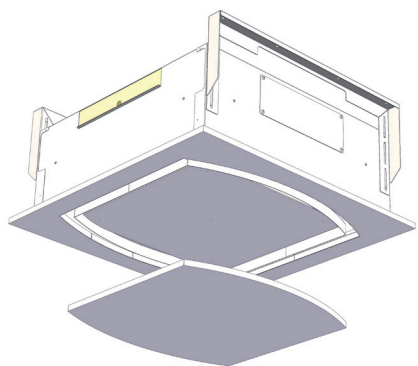
4



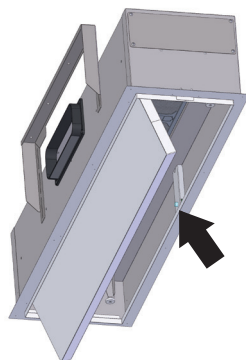
5



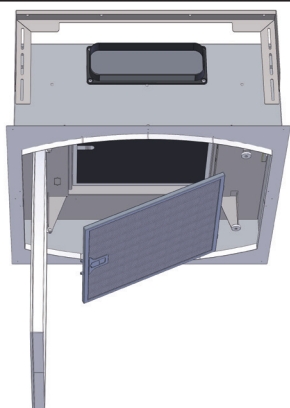
6



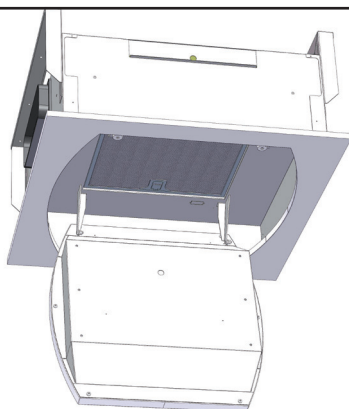
7



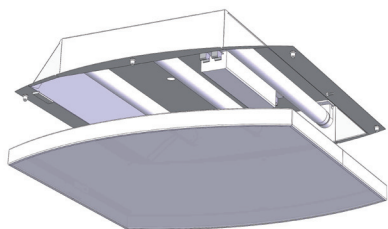
8



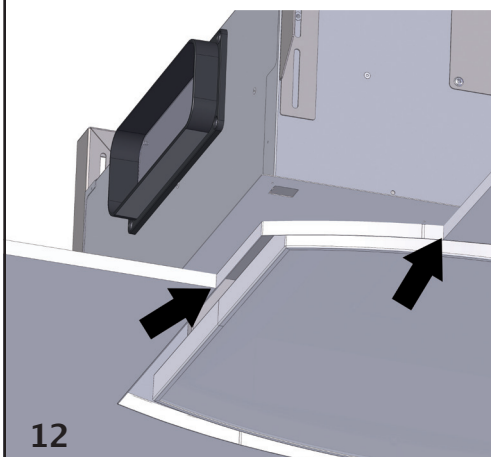
9



10



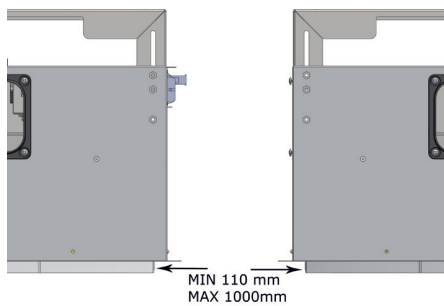
11



12



13



14



